

LES PETITS CHAMPS

Instruction manual
Manuel d'utilisation
Gebruuchsanweisung
Gebruiksaanwijzing
Manual de Usuario
Manuale d'uso

140

CAVV140

Wine cellar - 140 bottles
Cave à vin – 140 bouteilles
Weinkeller - 140 Flaschen
Wijnkelder - 140 flessen
Cantina - 140 bottiglie
Bodega - 140 botellas



ENGLISH

WARNINGS

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments;
- catering and similar non-retail applications.

For the details concerning the method of cleaning, please see section "Cleaning and maintenance" on page 12.

The appliance shall not be exposed to rain.

WARNING: Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

WARNING: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

WARNING: Do not damage the refrigerant circuit.

WARNING: Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.

CAUTION: The cooling system is under high pressure. Do not touch it. Contact qualified maintenance services before disposal.

Do not operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly or if it has been damaged or dropped. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

This device is not intended for use by persons with reduced capacity on the physical, mental or sensory or lack of experience and knowledge (including children), unless they have had instructions to use the appliance by a person responsible for their safety use of the appliance and understand the hazards involved. Children should be supervised to ensure they do not play with the device.

INSTALLATION: DO NOT INSTALL THIS APPLIANCE IN AREAS THAT ARE TOO HUMID OR TOO COLD, SUCH AS THE OUTBUILDINGS, GARAGES OR WINE CELLARS.

For disposal of the appliance:

To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources and the flammable insulation blowing gases. And the disposal should only be done through public collection points.

For installation, servicing:

Appliance should be placed on a horizontal floor and keep the ventilation freely. Don't try to replace or repair any components by yourself, ask the service agency for help if necessary.

For handling:

Always handle the appliance to avoid any damage.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

To reduce the risk of fire, electric shock, or injury to persons, please read these instructions before operating this appliance. Use this appliance only for its intended purpose as described in this manual.

- This appliance is intended to be used exclusively for the storage of wine.
- Do not place heavy objects on the top of the appliance.
- Turn off and unplug the appliance from the mains socket when not in use or before cleaning.

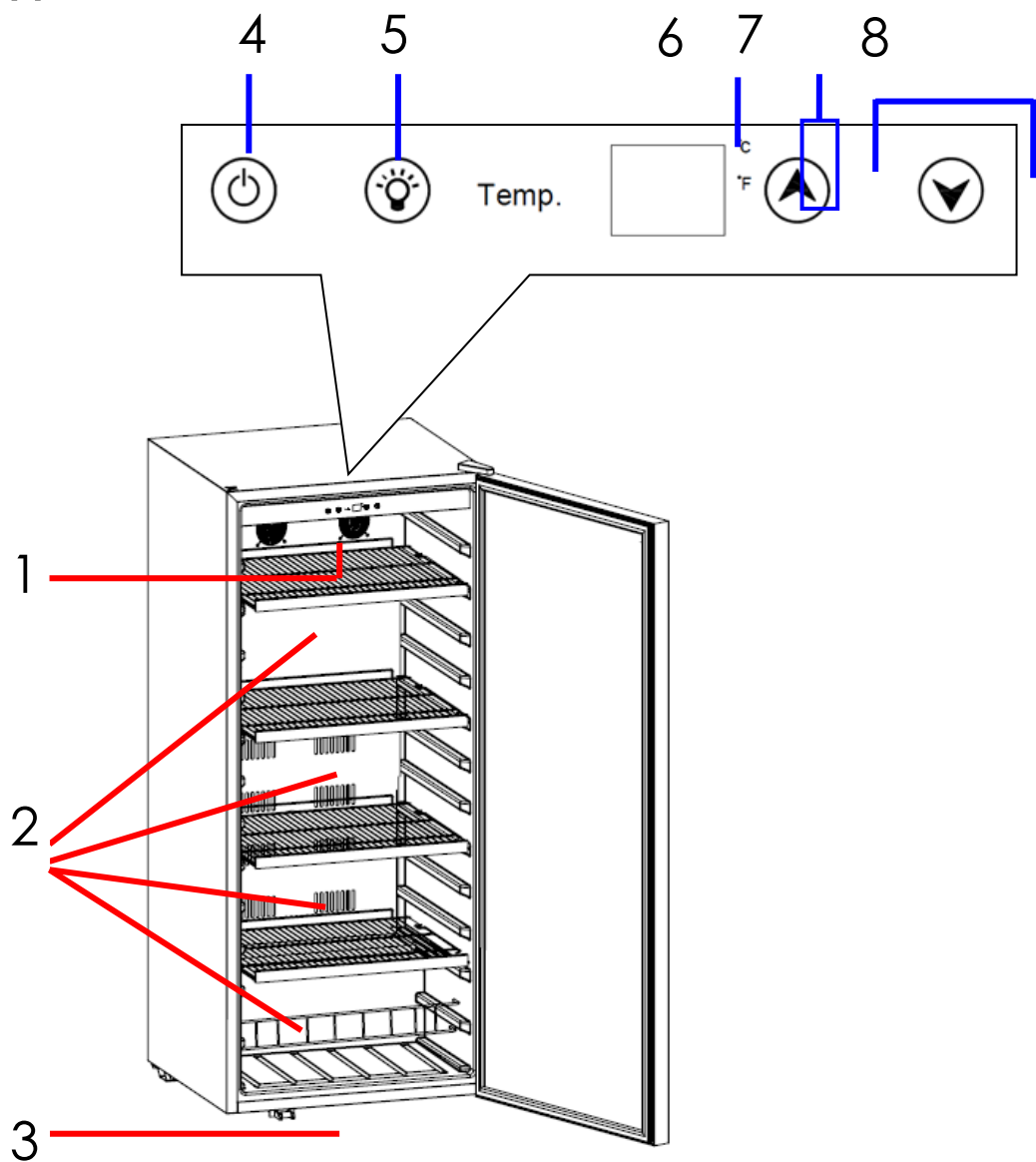
- Do not stand or support yourself on the base or door, etc.
- Do not store food in the appliance as the interior temperature may not be cool enough to prevent spoilage.
- Always carry, store and handle the appliance in a vertical position.

Dispose of your old appliance

The appliance contains refrigerant and gases in the insulation.

Refrigerant and blowing gases must be disposed of professionally. Ensure that tubing of the refrigerant circuit is not damaged prior to proper disposal.

OVERVIEW



1. Interior LED lights

2. Wooden shelves

3. Wire shelf

4.  On/Off button

5.  Light button

6. Temperature setting display

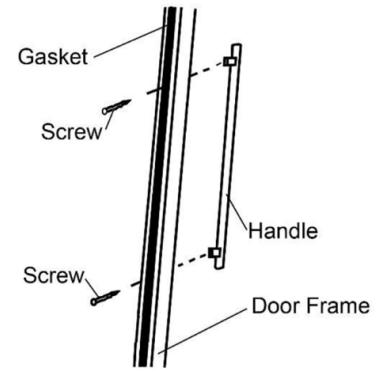
7. °C and °F indicator lights

8.  Temperature setting button

HANDLE INSTALLATION

To install the door handle follow the below steps:

1. Open the door of the appliance and move the door gasket slightly to one side so that you can see two designated holes for handle installation
2. Install the handle tightly as shown in the diagram above with the two screws provided.
3. Ensure the door gasket falls back into place and that the door opens and closes correctly.



BEFORE INSTALLING THE APPLIANCE

Before connecting your appliance to the power supply, check that the voltage stated on the rating label of your appliance corresponds to the voltage in your home. A different voltage could damage the appliance.

The plug is the only way to unplug the appliance and should therefore be accessible at all times. To turn off main power to the appliance, detach the plug from the outlet. Do not immerse the appliance, the power cord or the plug in water or other liquid.

The appliance must be grounded. The manufacturer is not responsible for damages that may occur as a result of usage without grounding.

INSTALLING THE APPLIANCE

This appliance is designed to be free standing only.

Install the appliance in a dry, well ventilated room. The installation location should neither be exposed to direct sunlight nor near a heat source, e.g. a cooker, radiator, etc.

To ensure adequate ventilation for the appliance, allow a minimum of 10 cm of airspace on each side of the cabinet.

For uneven surfaces, front feet can be aligned.

AMBIENT TEMPERATURE

This appliance is designed to operate in ambient temperature between 10°C and 32°C. If these temperatures are exceeded, i.e. colder or warmer, the appliance will not operate correctly.

MOVING YOUR APPLIANCE

- Make sure that the appliance is unplugged from the mains socket. Remove all bottles and shelves to avoid any shock.
- Always move the appliance vertically.
- After moving, wait for 30 minutes before plugging in the appliance.

Your appliance uses isobutane (R600a) as a refrigerant. Although R600a is an environmentally friendly and natural gas, it is explosive. Therefore you should be careful during shipment and installation to prevent your appliance's cooler elements from being damaged. In the event of a

leak caused by damage to the cooler elements, move your appliance from open flame or heat sources and ventilate the room where the appliance is located for a few minutes.

BEFORE FIRST USE

- Remove all packaging.
- Clean the inside of the appliance with warm water and a little liquid detergent to remove manufacturing and transportation dust.

OPERATION

Ensure that the appliance is placed on a flat and stable surface.

Plug the appliance into the mains socket. The display will show the current actual temperature of the internal cabinet.

Allow the appliance to cool down for 2-3 hours before placing wine bottles in the appliance.

Selecting the temperature

The temperature can be set from 5°C to 22°C. The default factory temperature is set at 12°C.

1. Repeatedly press  /  to select the required temperature.
 - Each time you press  /  the temperature will be increased or decreased by 1°C.
2. The temperature selected will flash on the display for approximately 3 seconds, then the display will return to the current actual temperature of the internal cabinet.
 - The current actual temperature will vary depending on the quantity of bottles stored and how often the door is opened.
 - To view the set temperature, press  / , the set temperature will flash on the display for approximately 3 seconds and then return to the current actual temperature of internal cabinet.
 - The temperature display can be switched between Celsius (°C) and Fahrenheit (°F) by pressing and holding . The corresponding indicator light °C or °F will illuminate.

Turning on/off the appliance

Press and hold  for approximately 3 seconds to turn on or off the wine cooler.

Interior lights

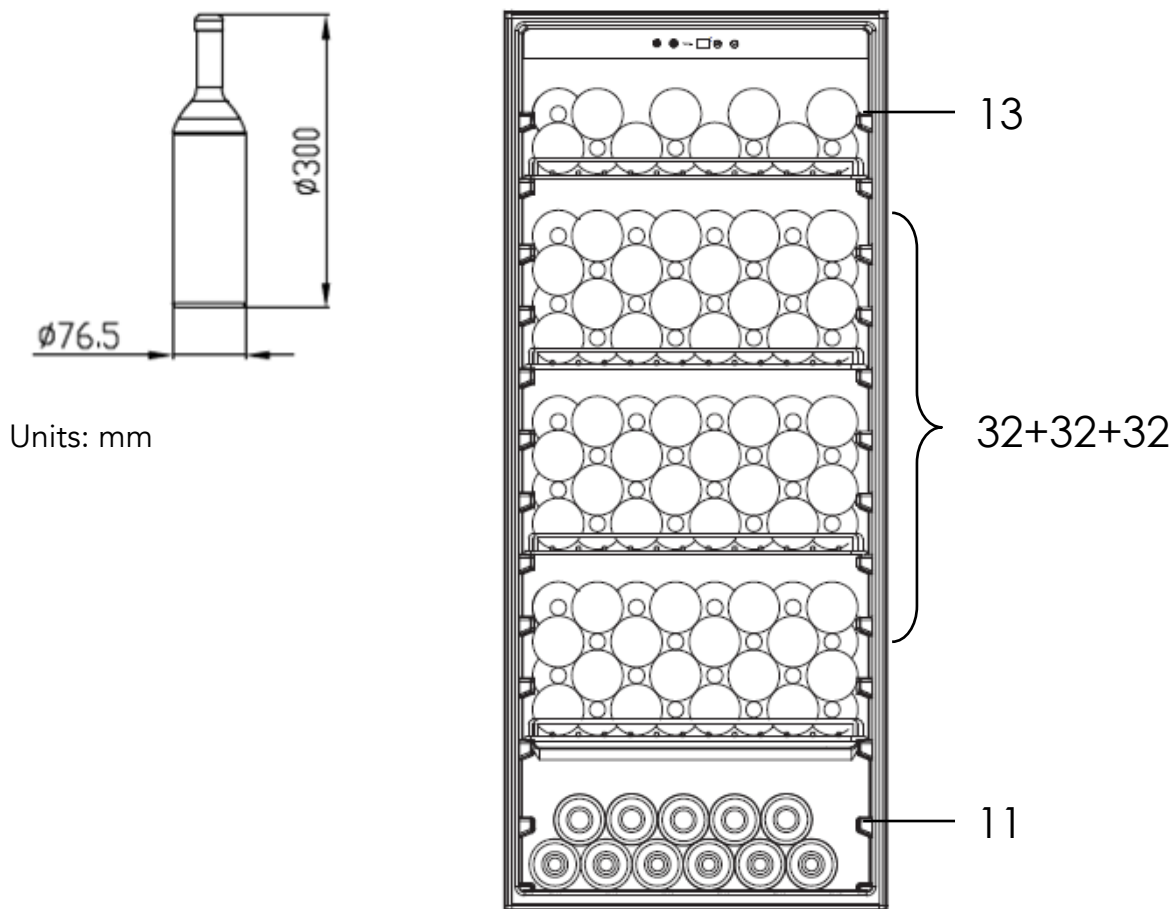
Press  to turn the interior lights on or off.

Tips for storing wine

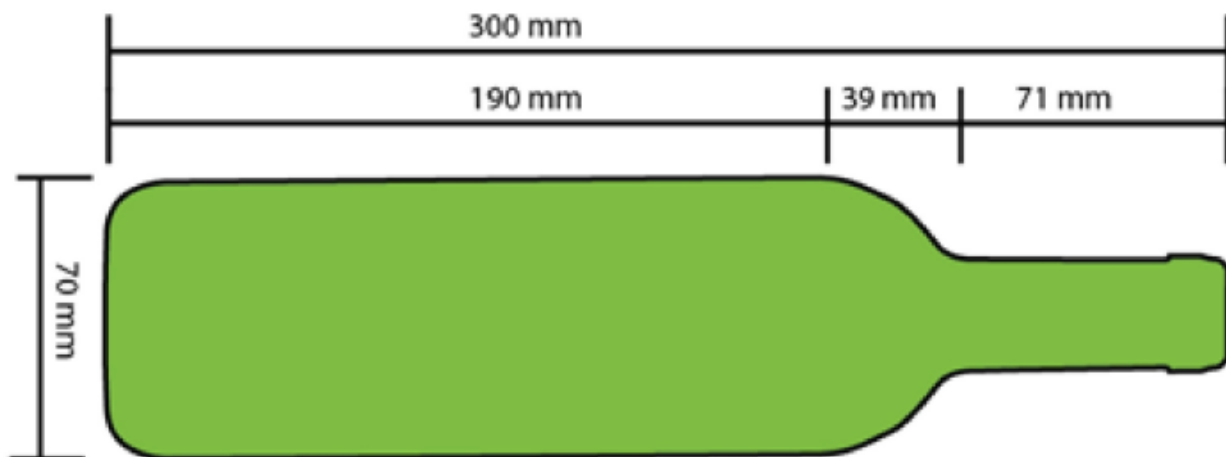
Store wine in sealed bottles.

Do not overload the appliance. The standard bottles that can be stored is 120, The maximum number of bottles that can be stored is 140, depending on the size of bottles.

To achieve the standard capacity of the appliance, the bottles should be laid out as shown.



For example, you can store 120-140 standard 750 ml size Bordeaux bottles in the appliance.



Standard 750mL Bordeaux bottle

AUTOMATIC DEFROSTING

Ice build-up on the inner back wall during compressor operation will defrost automatically when the compressor has cycled off.

Defrost water will drain out through the drain outlet into a drain pan from where it will evaporate.

OPERATING NOISES

Normal noises

- Motors are running.
- Refrigerant is flowing through the tubing.

TIPS FOR SAVING ENERGY

For the most energy efficient use of your appliance:

- Ensure your appliance has adequate ventilation as recommended in the installation instructions.
- Keep door openings to a minimum.
- Open the appliance as briefly as possible.
- Ensure that the door is always closed properly.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Unplug the appliance from the mains socket before cleaning.
- Remove all bottles and shelves from the appliance.
- Clean the appliance with a soft cloth, warm water and detergent. Clean shelves with a slightly damp cloth. Dry thoroughly.
- Do not use any abrasive or cleaning agents.

The interior LED lights in the appliance cannot be replaced by the user. If the LED lights stop working, please contact the local authorised service agent.

TROUBLESHOOTING

If there is a problem with your appliance, please check the following points before contacting customer service.

Problem	Possible Cause	Possible Solution
The appliance is not working.	The appliance is not plugged into the mains socket.	Check that the appliance is properly plugged in the mains socket.
The appliance is noisy during operation.	The appliance is not level.	Adjust the front feet to level the appliance.
The appliance is not cool enough.	Temperature set incorrectly	Check temperature and reset if necessary.
	External environment may require colder temperature.	
	The door is opened too often.	Only open the door when necessary.
	Door seal is worn.	Contact a local authorised service agent.

SPECIFICATIONS

Model	CAVV140
Appliance type	Wine Cooler
Energy efficiency class	F
Annual energy consumption	120kWh/annum
Total storage volume	300L
Total gross volume	305L
Climate class + Ambient temperature range	SN (+10°C ~ +32°C) N (+16°C ~ +32°C)
Noise emissions	42dB (A) re 1 pW
Electric shock protection class	I
Rated voltage and frequency	220-240V~ 50Hz
Total input current	0.7A
Input power	120W
Lamp power	<2W
Insulation blowing gas	Cyclopentane
Refrigerant/Amount	R600a/68g
Net weight	51kg
Product dimension (W x D x H)	595*690*1315(mm)
Bottle capacity	140
(1) Energy class: A+++.....G (A+++ = economical G = less economical)	
(2) The real power consumption depends on using conditions and appliance location.	

Product Information Sheet

COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) 2019/2016

Supplier's name or trademark: LES PETITS CHAMPS

Supplier's address: rue Marc Seguin 8, 77290 Mitry Compans, FR

Model identifier: CAVV140

Type of refrigerating appliance:

Low-noise appliance:	No	Design type:	freestanding
Wine storage appliance:	Yes	Other refrigerating appliance:	No

General product parameters:

Parameter		Value	Parameter	Value
Overall dimensions (millimetre)	Height	1315	Total volume (dm ³ or l)	300
	Width	595		
	Depth	690		
EEI		125	Energy efficiency class	F
Airborne acoustical noise emissions (dB(A) re 1 pW)		42	Airborne acoustical noise emission class	D
Annual energy consumption (kWh/a)		120.45	Climate class:	extended temperate, temperate
Minimum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable		10	Maximum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable	32
Winter setting		No		

Compartment Parameters:

Compartment type		Compartment parameters and values			
		Compartment volume (dm ³ or l)	Recommended temperature setting for optimised food storage (°C) These settings shall not contradict the storage conditions set out in Annex IV, Table 3	Freezing capacity (kg/24h)	Defrosting type (auto-defrost=A, manual defrost=M)
Pantry	No	-	-	-	-
Wine storage	Yes	300	12	-	A
Cellar	No	-	-	-	-
Fresh food	No	-	-	-	-
Chill	No	-	-	-	-

0-star or ice-making	No	-	-	-	-
1-star	No	-	-	-	-
2-star	No	-	-	-	-
3-star	No	-	-	-	-
4-star	No	-	-	-	-
2-star section	No	-	-	-	-
Variable temperature compartment	-	-	-	-	-
Light source parameters:					
Type of light source			-		
Energy efficiency class			-		
Minimum duration of the guarantee offered by the manufacturer: 24 months					
Additional information:					

WARRANTY

The warranty period for our products is 2 years, unless otherwise stated, starting from the date of initial purchase or the date of delivery.

If you have any problems or questions, you can easily access our help pages, troubleshooting tips, FAQ, and user manuals on our service site: <https://sav.hkoenig.com>.

By typing the reference name of your device in the search bar, you can access all available online support, designed to best meet your needs.

If you still cannot find an answer to your question or problem, then click on "Did the answer solve your problem?". This will direct you to the Customer Support Request Form, which you can fill out to validate your request and get help.

WARRANTY CONDITIONS

The warranty covers all failures occurring under normal use, in accordance with the usage and specifications in the user's manual.

This warranty does not apply to packaging or transportation problems during shipment of the product by the owner. It also does not include normal wear and tear of the product, nor maintenance or replacement of consumable parts.

EXCLUSION OF WARRANTY

- Accessories and wearing parts (*).
- Normal maintenance of the device.
- All breakdowns resulting from improper use (shocks, failure to comply with power supply recommendations, poor conditions of use, etc.), insufficient maintenance or misuse of the device, as well as the use of unsuitable accessories.
- Damage of external origin: fire, water damage, electrical surge, etc.
- Any equipment that has been disassembled, even partially, by persons other than those authorized to do so (notably the user).
- The products whose serial number would be missing, deteriorated or illegible that would not allow its identification.
- The products subjected to leasing, demonstration, or exhibition.

(*) Some parts of your device, called wear parts or consumables, deteriorate with time and frequency of use of your device. This wear and tear are normal but can be accentuated by poor conditions of use or maintenance of your device. These parts are therefore not covered by the warranty.

The accessories supplied with the device are also excluded from the warranty. They cannot be exchanged or refunded. However, some accessories can be purchased directly through our website: <https://sav.hkoenig.com/>.

ENVIRONMENT

CAUTION:



Do not dispose of this product as it has with other household products. There is a separation of this waste product into communities, you will need to inform your local authorities about the places where you can return this product. In fact, electrical and electronic products contain hazardous substances that have harmful effects on the environment or human health and should be recycled. The symbol here indicates that electrical and electronic equipment should be chosen carefully, a wheeled waste container is marked with a cross.

Adeva SAS - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France

sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05

FRANÇAIS

AVERTISSEMENTS

Cet appareil est conçu pour un usage domestique et similaire tels que :

- coin-cuisine réservé au personnel dans des magasins, bureaux et autres lieux de travail ;
- par des hôtes dans une ferme, dans des hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel ;
- hébergements chez l'habitant ;
- usages tels que dans la restauration et la vente au détail

Pour plus de détails sur la méthode de nettoyage, veuillez-vous reporter à la section "Nettoyage et entretien" à la page 12.

L'appareil ne doit pas être exposé à la pluie.

AVERTISSEMENT : veillez à conserver les ouvertures de l'appareil ou de la structure qui l'entoure bien aérées.

AVERTISSEMENT : n'utilisez pas de dispositif mécanique ni toute autre méthode non recommandé par le fabricant pour accélérer le processus de dégivrage.

AVERTISSEMENT : veillez à ne pas endommager le circuit réfrigérant.

AVERTISSEMENT : n'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de stockage d'aliments de l'appareil sauf s'ils ont été recommandés par le fabricant.

N'entreposez pas de substances explosives, tels que des aérosols à gaz propulseur inflammable, dans cet appareil.

Ne pas utiliser cet appareil si le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagée, s'il ne fonctionne pas correctement, ou s'il a été abîmé ou est tombé. Afin d'éviter tout accident en cas de cordon d'alimentation endommagé, celui-ci doit être remplacé par le fabricant, son représentant ou toute personne de même qualification.

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes ayant une capacité réduite sur le plan physique, mental ou sensoriel ou ayant un manque d'expérience et de connaissances (y compris les enfants), à moins qu'elles n'aient reçu des instructions pour utiliser l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité et qu'elles aient compris les dangers encourus. Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

ATTENTION : le système de réfrigération est sous haute pression. Ne le touchez pas ! Contacter un service de maintenance qualifié avant de mettre l'appareil au rebut.

INSTALLATION : NE PAS INSTALLER CET APPAREIL DANS DES ZONES TROP HUMIDES OU TROP FROIDES, TELLES QUE LES DÉPENDANCES, LES GARAGES OU LES CAVES.

Pour la mise au rebut de l'appareil :

Afin de prévenir toute nuisance éventuelle à l'environnement ou à la santé humaine due à l'élimination incontrôlée des déchets, merci de recycler le produit de manière responsable afin de favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles. La mise au rebut ne

devra se faire que dans des points de collecte publics prévus à cet effet.

Pour l'installation et l'entretien :

L'appareil doit être placé sur un sol horizontal et garder la ventilation libre. N'essayez pas de remplacer ou de réparer vous-même des pièces, demandez l'aide du service de réparation si nécessaire.

Pour le transport :

Toujours manipuler l'appareil avec prudence pour éviter tout dommage.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

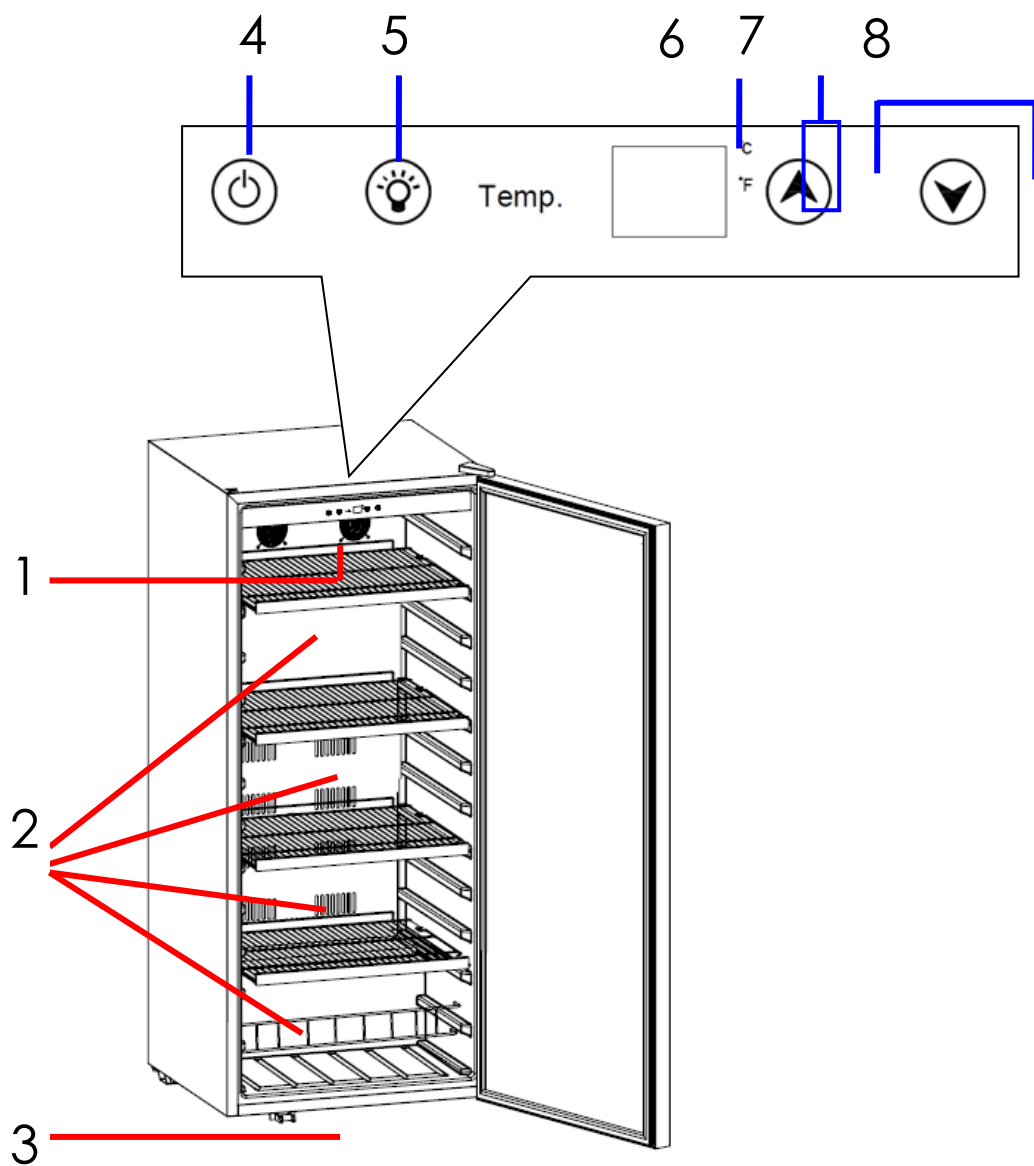
Pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou de blessure, veuillez lire ces instructions avant d'utiliser cet appareil. Utilisez cet appareil uniquement aux fins auxquelles il est destiné et telles que décrites dans ce manuel.

- Cet appareil est destiné à être utilisé exclusivement pour le stockage du vin.
- Ne pas placer d'objet lourd sur l'appareil.
- Éteignez et débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé ou avant de le nettoyer.
- Ne vous tenez pas debout et ne vous appuyez pas sur la base, la porte, etc.
- Ne rangez pas de nourriture dans l'appareil car la température intérieure peut ne pas être suffisamment froide pour empêcher qu'elle ne s'abîme.
- Déplacez, rangez et manipulez toujours l'appareil en position verticale.

Mise au rebut

L'appareil contient du réfrigérant et des gaz dans la partie isolante. Ils doivent être éliminés de manière professionnelle. Assurez-vous que la tubulure du circuit de réfrigération ne soit pas endommagée avant l'élimination de l'appareil.

APERÇU



1. Éclairage intérieur LED

2. Étagères en bois

3. Clayette

4.  Touche Marche/Arrêt

5.  Touche d'éclairage

6. Affichage du réglage de la température

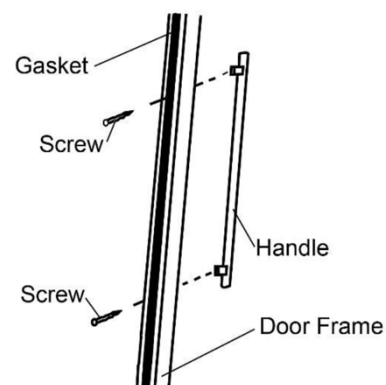
7. Voyants ° C et ° F

8.  /  Touches de réglage de la température

INSTALLATION DE LA POIGNEE

Pour installer la poignée, suivez les instructions suivantes :

1. Ouvrez la porte et déplacez légèrement le joint sur le côté pour voir les deux trous de la poignée.
2. Fixez fermement la poignée selon le schéma à l'aide des deux vis fournies.
3. Vérifiez que le joint soit remplacé correctement et que la porte ouvre/ferme normalement.



AVANT D'INSTALLER L'APPAREIL

Avant de brancher votre appareil au secteur, vérifiez que la tension indiquée sur l'étiquette signalétique de votre appareil corresponde à la tension de votre domicile. Une tension différente pourrait endommager l'appareil.

La fiche est le seul moyen de débrancher l'appareil et doit donc être accessible à tout moment. Pour éteindre l'appareil, débranchez la fiche de la prise. Ne plongez pas l'appareil, le cordon d'alimentation ou la fiche dans de l'eau ou dans tout autre liquide.

Cet appareil doit être mis à la terre. Le fabricant n'est pas responsable des dommages pouvant résulter d'une utilisation sans mise à la terre.

INSTALLATION DE L'APPAREIL

Cet appareil est conçu pour être placé isolément.

Installez l'appareil dans une pièce sèche et bien ventilée. Le lieu ne doit pas être exposé aux rayons directs du soleil ni être situé à proximité d'une source de chaleur, par exemple une cuisinière, un radiateur, etc.

Pour assurer une ventilation adéquate de l'appareil, laissez au moins 10 cm d'espace de chaque côté.

Pour les surfaces inégales, les pieds avant peuvent être réglés.

TEMPÉRATURE AMBIANTE

Cet appareil est conçu pour fonctionner à une température ambiante comprise entre 10 et 32°C.

Si ces températures sont dépassées, c'est-à-dire plus froides ou plus chaudes, l'appareil ne fonctionnera pas correctement.

DÉPLACEMENT DE VOTRE APPAREIL

- Assurez-vous que l'appareil soit débranché de la prise secteur. Retirez toutes les bouteilles et les étagères pour éviter de les casser ou d'abîmer le refroidisseur de vin.

- Toujours déplacer l'appareil verticalement.
- Après l'opération, attendez 30 minutes avant de brancher l'appareil.

Votre appareil utilise de l'isobutane (R600a) comme réfrigérant. Bien que le R600a soit un gaz naturel et respectueux de l'environnement, il est explosif. Par conséquent, faites attention lors de l'expédition et de l'installation de l'appareil pour éviter d'endommager les éléments de réfrigération. En cas de fuite causée par des dommages à ces éléments, éloignez votre appareil des sources de chaleur et des flammes puis aérez la pièce où il se trouve pendant quelques minutes.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Retirez tous les emballages
- Nettoyez l'intérieur de l'appareil avec de l'eau tiède et un peu de détergent liquide pour retirer la poussière résultant de la fabrication et du transport.

UTILISATION

Assurez-vous que l'appareil soit placé sur une surface plane et stable.

Branchez l'appareil au secteur. L'affichage indiquera la température actuelle du compartiment de l'appareil.

Laissez l'appareil refroidir pendant 2-3 heures avant d'y placer des bouteilles de vin.

Sélection de la température

La température peut être réglée de 5 ° C à 22 °C. La température d'usine est réglée à 12 ° C.

1. Appuyez plusieurs fois sur  /  pour sélectionner la température requise.
 - Chaque fois que vous appuyez sur  /  la température sera augmentée ou diminuée d'1 ° C.
2. La température sélectionnée clignotera à l'écran pendant environ 3 secondes, puis l'affichage reviendra à la température actuelle du compartiment interne.
 - La température réelle varie en fonction de la quantité de bouteilles stockées et de la fréquence avec laquelle vous ouvrez la porte
 - Pour afficher la température définie, appuyez sur  /  ; elle clignotera sur l'écran pendant environ 3 secondes, puis reviendra à la température réelle du compartiment interne.
 - La température peut être affichée en Celsius (° C) et en Fahrenheit (° F) en maintenant appuyé la touche  . Le voyant correspondant ° C ou ° F s'illumine alors.

Allumer / éteindre l'appareil

Appuyez et maintenez la touche  pendant environ 3 secondes pour allumer ou éteindre le refroidisseur de vin.

Éclairage intérieur

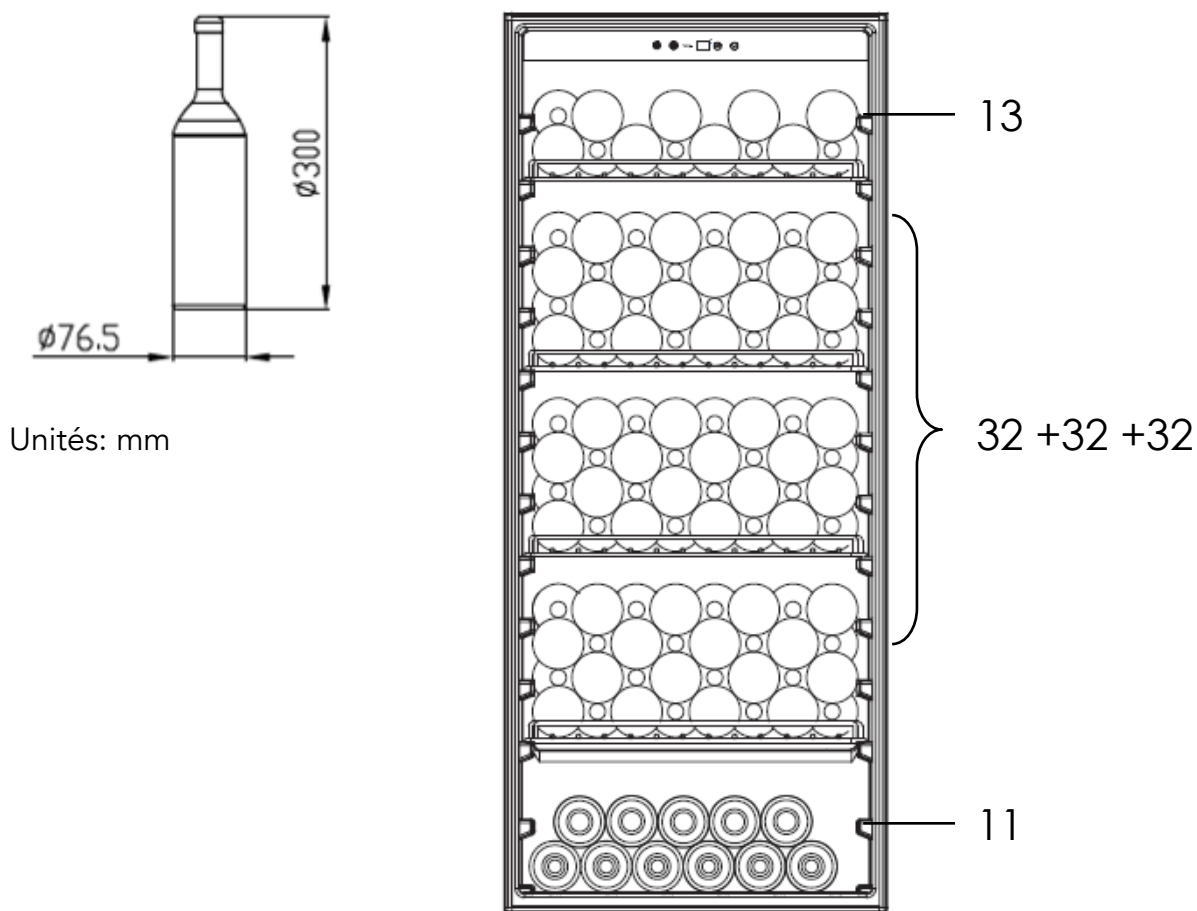
Pressez  pour allumer ou éteindre l'éclairage intérieur.

Conseils pour conserver le vin

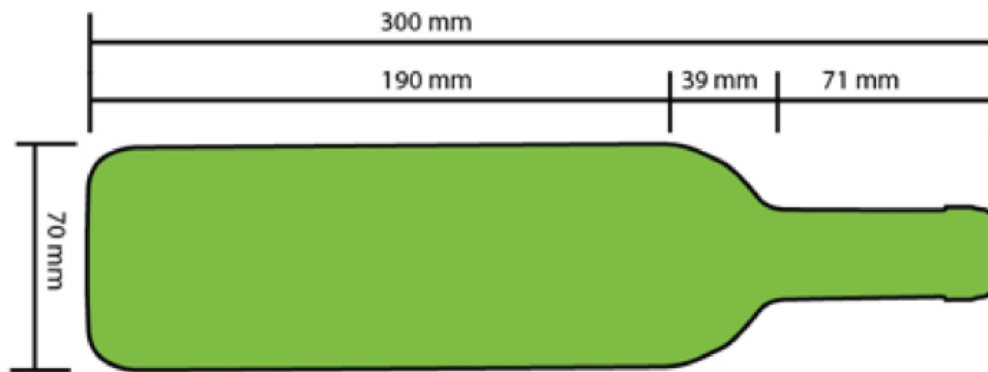
Conservez le vin dans des bouteilles scellées.

Ne pas surcharger l'appareil. Le nombre maximum de bouteilles pouvant être stocké est de 140, selon la taille des bouteilles.

Pour atteindre la capacité standard de l'appareil, les bouteilles doivent être disposées comme indiqué :



Par exemple, vous pouvez stocker 120 à 140 bouteilles de Bordeaux standard de 750 ml dans l'appareil.



Standard 750mL Bordeaux bottle

DÉGIVRAGE AUTOMATIQUE

L'accumulation de glace sur la paroi arrière interne pendant le fonctionnement du compresseur se dégivrera automatiquement lorsque le compresseur s'arrête.

L'eau de dégivrage s'écoulera par la sortie du drain dans un bac de récupération d'où elle s'évaporerait.

BRUITS DE FONCTIONNEMENT

Bruits normaux

- Bruit du moteur en fonctionnement
- Bruit de circulation du réfrigérant dans le circuit.

CONSEILS POUR ÉCONOMISER L'ÉNERGIE

Pour une utilisation plus efficace de votre appareil :

- Assurez-vous que votre appareil dispose de la ventilation adéquate indiquée dans les instructions d'installation.
- Évitez d'ouvrir la porte en grand.
- Ouvrez la porte le plus rapidement et le moins souvent possible.
- Assurez-vous que la porte soit toujours bien fermée.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débranchez l'appareil de la prise de courant avant de le nettoyer.
- Retirez toutes les bouteilles et les étagères de l'appareil.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux, de l'eau tiède et du détergent. Nettoyez les étagères avec un chiffon doux et humide. Sécher soigneusement.
- N'utilisez pas d'agent abrasif ou corrosif.

Les voyants intérieurs de l'appareil ne peuvent pas être remplacés par l'utilisateur. S'ils cessent de fonctionner, veuillez contacter le service après-vente agréé près de chez vous.

GUIDE DE DÉPANNAGE

En cas de problème avec votre appareil, veuillez vérifier les points suivants avant de contacter le service clientèle.

Problème	Cause possible	Solution possible
L'appareil ne fonctionne pas.	L'appareil n'est pas branché sur le secteur.	Vérifiez que l'appareil SOIT correctement branché dans la prise de courant.
L'appareil est bruyant pendant le fonctionnement.	L'appareil n'est pas à niveau.	Réglez les pieds avant pour mettre l'appareil à niveau.
Le compartiment n'est pas assez froid.	La température est mal réglée	Vérifiez la température et réinitialisez si nécessaire.
	L'environnement est trop chaud.	Placez l'appareil dans un endroit plus frais.
	La porte est ouverte trop souvent.	Ouvrez la porte seulement quand c'est nécessaire.
	Le joint de porte est usé.	Contactez un agent de service agréé près de chez vous.

CARACTÉRISTIQUES

Modèle	CAVV140
Appareil	Refroidisseur de vin
Catégorie d'efficacité énergétique	F
Consommation d'énergie annuelle	120 kWh / an
Volume de stockage total	300L
Volume brut total	305L
Catégorie climatique + plage de température ambiante	SN (+10 ° C ~ +32 ° C) N (+16 ° C ~ +32 ° C)
Émissions sonores	42dB (A) re 1 pW
Catégorie de protection électrique	I
Tension nominale et fréquence	220-240V ~ 50Hz
Courant total d'entrée	0,7A
Puissance d'entrée	120 W
Puissance de la lampe	2 W
Gaz réfrigérant	Cyclopentane
Type/Poids du réfrigérant	R600a / 68g
Poids net	51 kg
Dimension du produit (L x P x H)	595 * 690 * 1315 (mm)
Nombre maximum de bouteilles	140
(1) Classe énergétique: A+++.....G (A+++ = économique G = moins économique)	
(2) La consommation réelle dépend des conditions d'utilisation et de l'emplacement de l'appareil.	

Product Information Sheet

COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) 2019/2016

Supplier's name or trademark: LES PETITS CHAMPS

Supplier's address: rue Marc Seguin 8, 77290 Mitry Compans, FR

Model identifier: CAVV140

Type of refrigerating appliance:

Low-noise appliance:	No	Design type:	freestanding
Wine storage appliance:	Yes	Other refrigerating appliance:	No

General product parameters:

Parameter		Value	Parameter	Value
Overall dimensions (millimetre)	Height	1315	Total volume (dm ³ or l)	300
	Width	595		
	Depth	690		
EEI		125	Energy efficiency class	F
Airborne acoustical noise emissions (dB(A) re 1 pW)		42	Airborne acoustical noise emission class	D
Annual energy consumption (kWh/a)		120.45	Climate class:	extended temperate, temperate
Minimum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable		10	Maximum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable	32
Winter setting		No		

Compartment Parameters:

Compartment type		Compartment parameters and values			
		Compartment volume (dm ³ or l)	Recommended temperature setting for optimised food storage (°C) These settings shall not contradict the storage conditions set out in Annex IV, Table 3	Freezing capacity (kg/24h)	Defrosting type (auto-defrost=A, manual defrost=M)
Pantry	No	-	-	-	-
Wine storage	Yes	300	12	-	A
Cellar	No	-	-	-	-
Fresh food	No	-	-	-	-
Chill	No	-	-	-	-

0-star or ice-making	No	-	-	-	-
1-star	No	-	-	-	-
2-star	No	-	-	-	-
3-star	No	-	-	-	-
4-star	No	-	-	-	-
2-star section	No	-	-	-	-
Variable temperature compartment	-	-	-	-	-
Light source parameters:					
Type of light source			-		
Energy efficiency class			-		
Minimum duration of the guarantee offered by the manufacturer: 24 months					
Additional information:					

GARANTIE

La durée de garantie de nos produits est de 2 ans, sauf décret en vigueur, à compter de la date d'achat initiale ou la date de livraison.

En cas de problèmes ou d'interrogations, vous pouvez facilement accéder à nos pages d'aides, conseils de dépannage, FAQ et modes d'emplois sur notre site SAV : <https://sav.hkoenig.com>.

En tapant le nom de référence de votre appareil dans la barre de recherche, vous accédez à tous les supports en ligne disponibles, conçus pour vous répondre au mieux à vos besoins.

Si vous ne trouvez toujours pas de réponse à votre question ou votre problème, alors cliquez sur « Est-ce que la réponse a résolu votre problème ? ». Vous accéderez alors au formulaire de demande d'assistance SAV, qu'il vous suffira de compléter pour valider votre demande et obtenir de l'aide.

CONDITIONS DE GARANTIE

La garantie couvre l'ensemble des pannes survenant dans le cadre d'une utilisation normale, conforme aux usages et spécifications présentes sur le manuel d'utilisation.

Cette garantie ne s'applique pas aux problèmes d'emballage ou de transport pendant l'expédition du produit par son propriétaire. Elle n'inclut également pas l'usure normale du produit, ni la maintenance ou le remplacement de pièces consommables.

EXCLUSION DE GARANTIE

- Les accessoires et les pièces d'usure (*).
- L'entretien normal de l'appareil.
- Toutes pannes survenant par suite d'une mauvaise utilisation (chocs, non-respect des préconisations d'alimentation électrique, mauvaises conditions d'utilisation, etc.), d'un entretien insuffisant ou d'un détournement de fonction de l'appareil, ainsi que l'usage d'accessoires non appropriés.
- Les dommages d'origine externe : incendie, dégâts des eaux, surtension électrique, etc.
- Tout matériel qui aura été démonté même partiellement par des personnes autres que celles habilitées (notamment l'utilisateur).
- Les produits dont le numéro de série serait absent, détérioré ou illisible que ne permettrait pas son identification.
- Les produits soumis à la location, à la démonstration ou à l'exposition.

(*) Certaines pièces de votre appareil dites pièces d'usure ou consommables se détériorent avec le temps et la fréquence d'usage de votre appareil. Cette usure est normale, mais peut être accentuée par des mauvaises conditions d'utilisation ou entretien de votre appareil. Ces pièces ne sont donc pas couvertes par la garantie.

Les accessoires fournis avec l'appareil sont également exclus du champ de la garantie. Ils ne peuvent donc être ni échangés, ni remboursés. Toutefois, certains accessoires peuvent être directement achetés via notre site : <https://sav.hkoenig.com/>.

ENVIRONNEMENT

ATTENTION :



Vous ne devez pas vous débarrasser de cet appareil avec vos déchets ménagers. Un système de collecte sélective pour ce type de produit est mis en place par les communes, vous devez vous renseigner auprès de votre mairie afin d'en connaître les emplacements. En effet, les produits électriques et électroniques peuvent contenir des substances dangereuses qui ont des effets néfastes sur l'environnement ou la santé humaine et doivent être recyclés. Le symbole ci-contre indique que les équipements électriques et électroniques font l'objet d'une collecte sélective, il représente une poubelle sur roues barrée d'une croix.

Adeva SAS - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France
sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05

DEUTSCH

WARNUNGEN

Dieses Gerät ist für die Haushaltsnutzung und ähnliche Anwendungsbereiche bestimmt, wie zum Beispiel:

- Küchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
- Bauernhäuser und bei Kunden in Hotels, Motels, und anderen Wohnumgebungen;
- Bed and Breakfast Einrichtungen;
- Bei Catering und ähnlichen non-gewerblichen Anwendungen.

Für weitere Details über die Reinigungsweise, wenden Sie sich bitte an den Abschnitt „Reinigung und Wartung“ auf Seite 12.

Das Gerät darf Regen nicht ausgesetzt werden.

WARNUNG: Halten Sie die Lüftungsöffnungen in dem Gehäuse des Gerätes und den eingebauten Einrichtungen frei von Hindernissen.

WARNUNG: Benutzen Sie keine mechanischen Geräte oder andere Mittel, um den Abtauvorgang zu beschleunigen, außer diese, die von dem Hersteller empfohlen worden sind.

WARNUNG: Beschädigen Sie den Kältemittelkreislauf nicht.

WARNUNG: Benutzen Sie keine elektrischen Geräte in den Lebensmittelfächern des Gerätes, es sei denn sie sind von dem Hersteller empfohlen worden.

Lagern Sie keine explosiven Stoffe wie z.B. Aerosoldosen mit entzündlichen Treibgasen in diesem Gerät.

Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist, wenn das Gerät nicht richtig funktioniert, beschädigt oder fallengelassen wurde. Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es von dem Hersteller, seinem Dienstleister oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und Wissen (einschließlich Kinder) benutzt zu werden, es sei denn sie erhielten Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist, von der für ihre Sicherheit zuständigen Person und kennen die damit verbundenen Gefahren. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass Sie mit dem Gerät nicht spielen.

ACHTUNG: Das Kühlsystem steht unter hohem Druck. Fassen Sie dieses nicht an. Kontaktieren Sie einen qualifizierten Wartungsdienstleister vor der Entsorgung.

INSTALLATION: INSTALLIEREN SIE DAS GERÄT NICHT AN ZU FEUCHTEN ODER ZU KALTEN STELLEN, WIE ZUM BEISPIEL NEBENGEBÄUDEN, GARAGEN ODER WEINKELLER.

Entsorgung des Gerätes:

Um mögliche Umwelt- oder Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, recyceln Sie diese verantwortungsvoll, um die umweltverträgliche Wiederverwendung von Materialressourcen und

entflammbaren Treibgasen zu fördern. Die Abfälle sollen ausschließlich an öffentlichen Sammelstellen entsorgt werden.

Für die Installation und Wartung:

Das Gerät muss auf einem waagerechten Boden platziert werden, ohne die Lüftungsöffnungen abzudecken.

Versuchen Sie es nicht, jegliche Komponente selbst zu ersetzen oder zu reparieren, wenden Sie sich an einen Servicedienstleister, wenn Sie Hilfe benötigen.

Für Handhabung:

Halten Sie immer das Gerät, um Beschädigungen zu vermeiden.

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

Um das Risiko eines Brandes, eines Stromschlages oder Körperverletzungen zu vermeiden, lesen Sie bitte diese Anweisungen, bevor Sie dieses Gerät bedienen. Benutzen Sie das Gerät ausschließlich zum dafür vorgesehenen Zweck, wie in diesem Handbuch beschrieben ist.

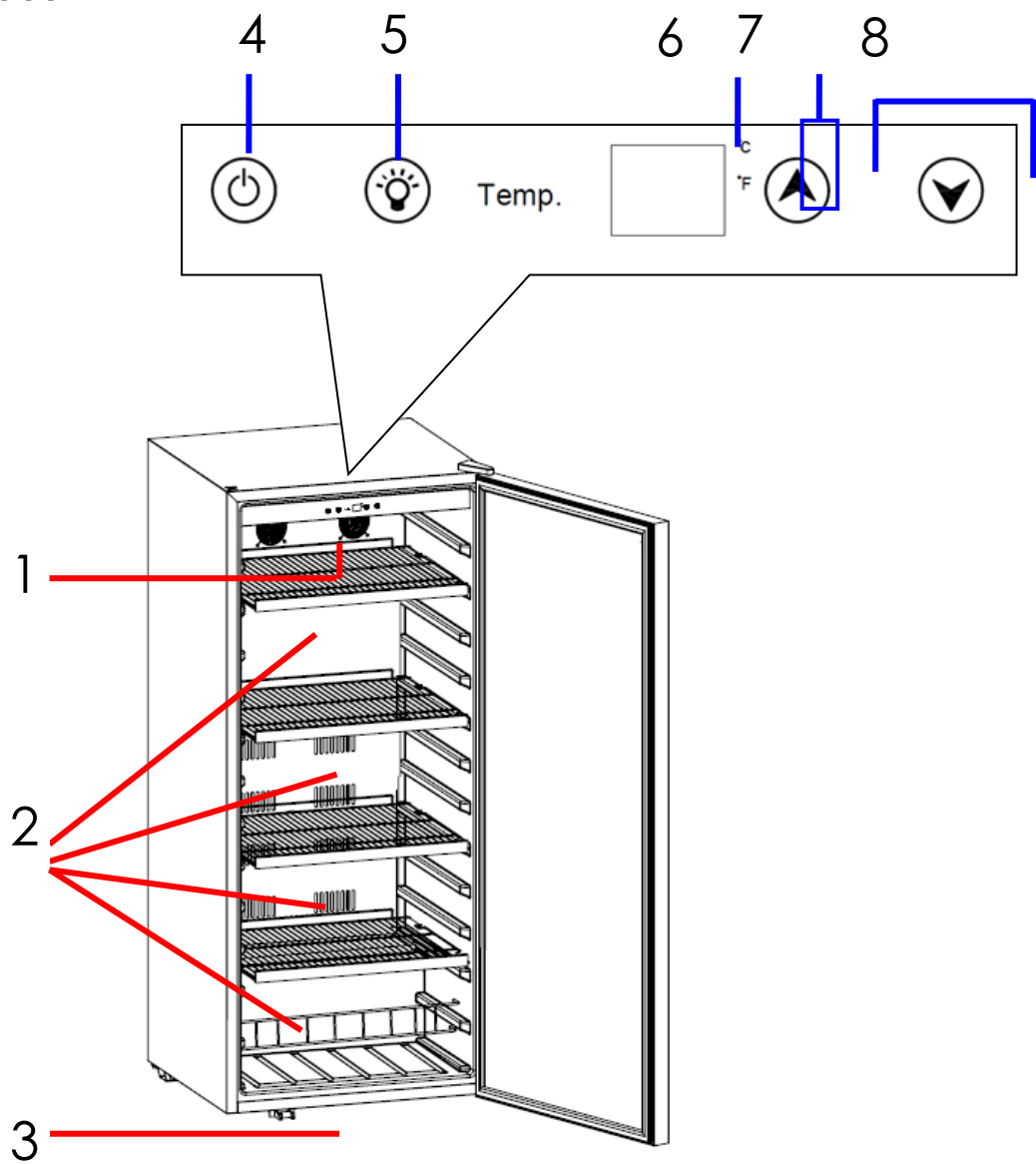
- Dieses Gerät ist ausschließlich für die Lagerhaltung von Wein geeignet.
- Platzieren Sie keine schweren Gegenstände oben auf dem Gerät.
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie dieses vom Netz beim Nichtgebrauch oder während der Reinigung.
- Stellen Sie sich nicht auf die Grundlage oder die Tür, etc., und lehnen Sie sich nicht darauf.
- Lagern Sie keine Lebensmittel in dem Gerät, da die Innentemperatur nicht kühl genug sein könnte, um dem Verderben vorzubeugen.
- Tragen, lagern und bedienen Sie das Gerät immer in der aufrechten Position.

Entsorgen Sie Ihr altes Gerät

Das Gerät beinhaltet Kältemittel und Gase in der Wärmedämmung.

Kältemittel und Treibgase müssen fachgerecht entsorgt werden. Vergewissern Sie sich, dass die Rohrleitung des Kältemittelkreislaufs vor der sachgemäßen Entsorgung nicht beschädigt ist.

ÜBERSICHT



1. Innere LED Lichter

2. Holzregale

3. Drahtfachboden

4.  On/Off Taste

5.  Lichttaste

6. Temperatureinstellungs- Display

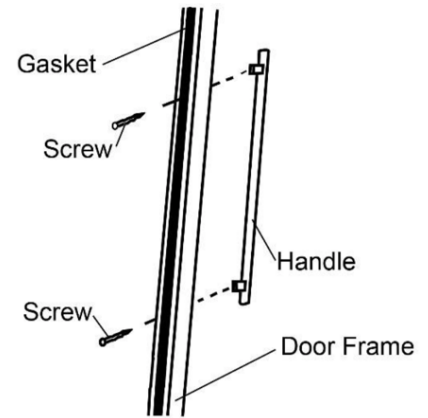
7. °C und °F Lichtanzeigen

8.  /  Temperatureinstellungs-
Tasten

GRIFF-INSTALLATION

Um den Türgriff zu installieren, folgen Sie den untenstehenden Schritten :

1. Öffnen Sie die Tür des Gerätes und schieben Sie die Türdichtung leicht zur Seite, so dass Sie zwei für die Griffinstallation geeigneten Löcher sehen.
2. Montieren Sie den Griff fest mit zwei vorhandenen Schrauben, wie es auf der Abbildung demonstriert ist.
3. Vergewissern Sie sich, dass die Türdichtung ihren Platz erneut eingenommen hat, und dass die Tür korrekt öffnet und schließt.



BEVOR SIE IHR GERÄT INSTALLIEREN

Bevor Sie Ihr Gerät ans Netz anschließen überprüfen Sie, dass die auf dem Typenschild Ihres Gerätes angegebene Spannung mit der Spannung bei Ihnen zu Hause übereinstimmt. Eine abweichende Spannung könnte das Gerät beschädigen.

Die Nutzung des Steckers ist die einzige Weise, das Gerät vom Netz zu trennen; dieser muss deswegen jederzeit erreichbar sein. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Tauchen Sie das Gerät, das Stromkabel oder den Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Das Gerät muss geerdet sein. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch die Nutzung des Gerätes ohne Erdung entstanden sind.

INSTALLATION DES GERÄTES

Das Gerät ist ausschließlich für die eigenständige Nutzung geeignet.

Installieren Sie das Gerät in trockenen, gut belüfteten Räumen. Der Installationsort darf weder direktem Sonnenlicht ausgesetzt werden, noch sich neben einer Hitzequelle, wie z.B. einem Herd, einem Heizkörper etc. befinden.

Um eine ausreichende Belüftung des Gerätes zu ermöglichen, lassen Sie mindestens 10 cm Raum von allen Seiten rund um das Gehäuse.

Bei unebenen Flächen können die vorderen Füße eingestellt werden.

UMGEBUNGSTEMPERATUR

Das Gerät ist dafür geeignet, bei der Umgebungstemperatur zwischen 10°C und 32°C bedient zu werden. Wenn dieser Temperaturbereich nicht eingehalten wird, z.B. kälter oder wärmer wird, wird das Gerät nicht ordnungsgemäß funktionieren.

IHR GERÄT UMSTELLEN

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät von der Stromversorgung getrennt ist. Entfernen Sie alle Flaschen und Regale, um einen Schock zu vermeiden.
- Bewegen Sie das Gerät immer in der aufrechten Position.

- Nach dem Umstellen warten Sie immer für 30 Minuten, bevor Sie das Gerät ans Netz schließen. Ihr Gerät verwendet Isobutan (R600a) als Kältemittel. Obwohl R600a ein umweltfreundliches und natürliches Gas ist, ist es auch explosiv. Deswegen müssen Sie während des Transports und der Installation vorsichtig sein, um eine Beschädigung von Kühlelementen des Gerätes zu vermeiden. Wenn eine Leckage durch eine Beschädigung von Kühlelementen entsteht, stellen Sie Ihr Gerät weg von offenen Flammen oder Hitzequellen und lüften Sie in dem Raum, wo das Gerät platziert ist, für ein paar Minuten.

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

- Entfernen Sie alle Verpackungen.
- Reinigen Sie den Innenraum des Gerätes mit warmem Wasser und etwas Flüssigreiniger, um den Herstellungs- und Transportstaub zu entfernen.

BEDIENUNG

Vergewissern Sie sich, dass das Gerät auf einer flachen und stabilen Ebene platziert ist. Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an. Das Display wird die aktuelle Temperatur des Innenraums anzeigen.

Lassen Sie das Gerät für 2-3 Stunden abkühlen, bevor Sie Weinflaschen in dem Gerät platzieren.

Einstellung der Temperatur

Die Temperatur kann zwischen 5°C und 22°C eingestellt werden. Die voreingestellte Werkstemperatur beträgt 12°C.

1. Drücken Sie wiederholt  /  , um die gewünschte Temperatur zu wählen.
 - Jedes Mal, wenn Sie auf  /  drücken, wird die Temperatur um 1°C sinken oder steigen.
2. Die gewählte Temperatur wird auf dem Display für ca. 3 Sekunden erscheinen, danach geht die Displayanzeige zu der aktuellen Temperatur des Innenraums zurück. Die aktuelle Temperatur kann je nach der Anzahl von Flaschen und der Tatsache, wie oft die Tür geöffnet wird, variieren.
 - Um die eingestellte Temperatur anzusehen, drücken Sie auf  /  . Die gewählte Temperatur wird auf dem Display für ca. 3 Sekunden erscheinen, danach geht die Displayanzeige zu der aktuellen Temperatur des Innenraums zurück.
 - Die Temperaturanzeige kann zwischen Celsius (°C) und Fahrenheit (°F) umgeschaltet werden, indem man  gedrückt hält. Die entsprechende Lichtanzeige, °C or °F, wird aufleuchten.

Das Gerät an- und ausschalten

Halten Sie  für ca. 3 Sekunden gedrückt, um den Weinkühler an- und auszuschalten.

Innenleuchten

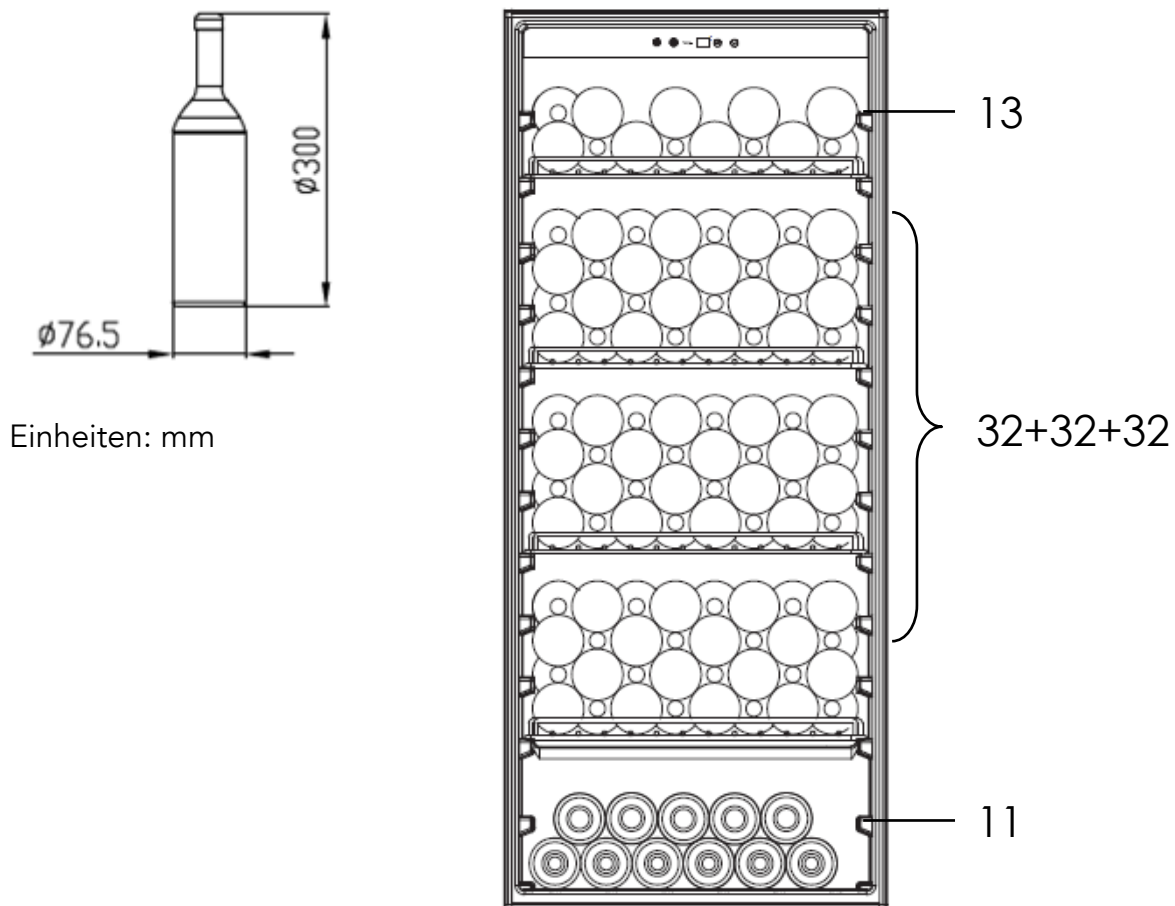
Drücken Sie  , um die Innenleuchten an- und auszumachen.

Tipps für die Weinlagerung

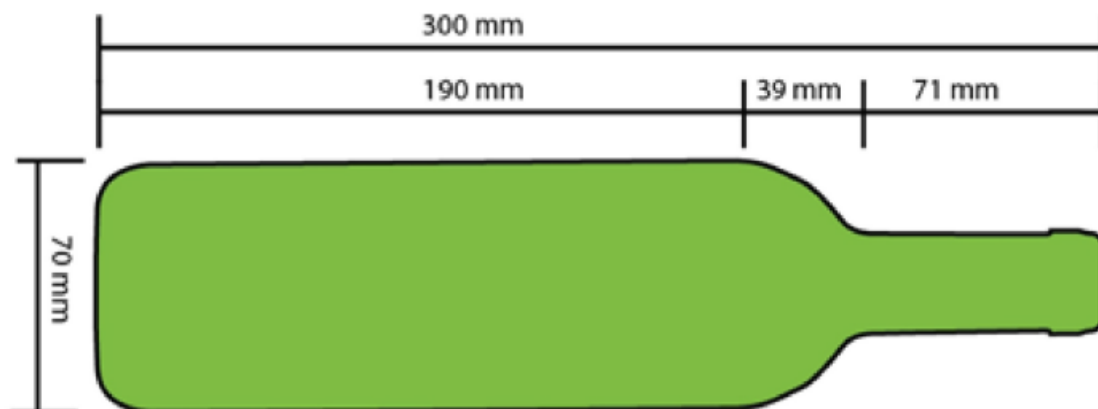
Lagern Sie Wein in versiegelten Flaschen.

Überfüllen Sie das Gerät nicht. Die standardmäßige Flaschenmenge, die gelagert werden kann, ist 120. Die maximale Flaschenmenge, die gelagert werden kann, ist 140, je nach Größe der Flaschen.

Um die standardmäßige Kapazität des Gerätes zu erreichen, müssen die Flaschen wie angezeigt platziert werden.



Sie können zum Beispiel 120-140 regelmäßige 750 ml Bordeaux Flaschen in dem Gerät lagern.



Standard 750mL Bordeaux Flaschen

AUTOMATISCHE ENTFROSTUNG

Eisaufbau auf der inneren Rückseite des Gerätes während des Kompressorbetriebs wird automatisch abtauen, wenn der Kompressor herunterfährt.

Abtau-Wasser wird durch die Ablassöffnung in die Auffangwanne entkommen, wo es verdampfen wird.

LAUFGERÄUSCHE

Normale Geräusche

- Der Motor läuft.
- Kühlmittel fließt durch die Rohrleitung.

ENERGIESPARTIPPS

Für die möglichst energieeffiziente Nutzung Ihres Gerätes:

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät über eine ausreichende Lüftung verfügt, wie in den Installationsanweisungen angegeben ist.
- Öffnen Sie die Tür möglichst selten.
- Halten Sie die Tür möglichst kurz geöffnet.
- Vergewissern Sie sich immer, dass die Tür richtig geschlossen ist.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung vor der Reinigung.
- Entfernen Sie alle Flaschen und Regale aus dem Gerät. Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen Tuch, warmem Wasser und Reinigungsmittel. Reinigen Sie die Regale mit einem leicht feuchteten Tuch. Trocknen Sie diese sorgfältig.
- Benutzen Sie keine abrasiven Reinigungsmittel.

Die inneren LED Leuchten in dem Gerät können von dem Verbraucher nicht ersetzt werden. Wenn die LED Leuchten nicht funktionieren, wenden Sie sich bitte an Ihren lokalen autorisierten Dienstleister.

FEHLERSUCHE

Wenn Sie ein Problem mit Ihrem Gerät haben, überprüfen Sie bitte die folgenden Punkte, bevor Sie den Kundendienst kontaktieren.

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	Das Gerät ist an der Steckdose nicht angeschlossen.	Überprüfen Sie, ob das Gerät an die Stromversorgung richtig angeschlossen ist.
Das Gerät ist zu laut während des Betriebs.	Das Gerät steht nicht eben.	Passen Sie die vorderen Füße an, um das Gerät zu nivellieren.
Das Gerät ist nicht kühl genug.	Die Temperatur ist falsch eingestellt.	Überprüfen Sie die Temperatur und, wenn nötig, stellen Sie diese erneut ein.
	Die externe Umgebung könnte kältere Temperaturen nötig machen.	
	Die Tür wird zu oft geöffnet.	Öffnen Sie die Tür nur wenn es nötig ist.
	Die Türdichtung ist abgenutzt.	Kontaktieren Sie Ihren lokalen autorisierten Dienstleister.

SPEZIFIKATIONEN

Model	CAVV140
Gerätetyp	Weinkühler
Energieeffizienzklasse	F
Jahresenergieverbrauch	120kWh/jährlich
Gesamtes Lagervolumen	300L
Gesamtes Bruttovolumen	305L
Klimaklasse + Umgebungstemperaturbereich	SN (+10°C ~ +32°C) N (+16°C ~ +32°C)
Lärmemissionen	42dB (A) re 1 pW
Stromschlag- Schutzklasse	I
Nennspannung und Frequenz	220-240V~ 50Hz
Gesamter Eingangsstrom	0.7A
Eingangsleistung	120W
Lampenleistung	<2W
Isolierungs-Treibgas	Cyclopentan
Kältemittel/ Menge	R600a/68g
Nettogewicht	51kg
Produkt-Dimensionen (B x T x H)	595*690*1315(mm)
Flaschenkapazität	140
(1) Energieklasse: A+++.....G (A+++= ökonomisch G=weniger ökonomisch)	
(2) Der tatsächliche Stromverbrauch hängt von den Nutzungsbedingungen und dem Standort des Gerätes ab.	

Product Information Sheet

COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) 2019/2016

Supplier's name or trademark: LES PETITS CHAMPS

Supplier's address: rue Marc Seguin 8, 77290 Mitry Compans, FR

Model identifier: CAVV140

Type of refrigerating appliance:

Low-noise appliance:	No	Design type:	freestanding
Wine storage appliance:	Yes	Other refrigerating appliance:	No

General product parameters:

Parameter		Value	Parameter	Value
Overall dimensions (millimetre)	Height	1315	Total volume (dm ³ or l)	300
	Width	595		
	Depth	690		
EEI		125	Energy efficiency class	F
Airborne acoustical noise emissions (dB(A) re 1 pW)		42	Airborne acoustical noise emission class	D
Annual energy consumption (kWh/a)		120.45	Climate class:	extended temperate, temperate
Minimum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable		10	Maximum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable	32
Winter setting		No		

Compartment Parameters:

Compartment type		Compartment parameters and values			
		Compartment volume (dm ³ or l)	Recommended temperature setting for optimised food storage (°C) These settings shall not contradict the storage conditions set out in Annex IV, Table 3	Freezing capacity (kg/24h)	Defrosting type (auto-defrost=A, manual defrost=M)
Pantry	No	-	-	-	-
Wine storage	Yes	300	12	-	A
Cellar	No	-	-	-	-
Fresh food	No	-	-	-	-
Chill	No	-	-	-	-

0-star or ice-making	No	-	-	-	-
1-star	No	-	-	-	-
2-star	No	-	-	-	-
3-star	No	-	-	-	-
4-star	No	-	-	-	-
2-star section	No	-	-	-	-
Variable temperature compartment	-	-	-	-	-
Light source parameters:					
Type of light source			-		
Energy efficiency class			-		
Minimum duration of the guarantee offered by the manufacturer: 24 months					
Additional information:					

GARANTIE

Die Garantiezeit für unsere Produkte beträgt 2 Jahre, sofern keine anderen Bestimmungen gelten, ab dem Datum des ursprünglichen Kaufs oder ab dem Lieferdatum.

Bei Problemen oder Fragen können Sie sich an unsere Hilfeseiten, Tipps zur Fehlerbehebung, FAQs und Bedienungsanleitungen auf unserer Kundendienst-Website wenden:
<https://sav.hkoenig.com>.

Wenn Sie den Referenznamen Ihres Geräts in die Suchleiste eingeben, erhalten Sie Zugang zu allen verfügbaren Online-Supports.

Wenn Sie immer noch keine Antwort auf Ihre Frage oder Ihr Problem finden, dann klicken Sie auf "Hat die Antwort Ihr Problem gelöst?". Sie können dieses Formular ausfüllen, um Ihre Anfrage zu bestätigen und Hilfe zu erhalten.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Die Garantie deckt alle Defekte ab, die bei normalem, bestimmungsgemäßigem Gebrauch und den in der Bedienungsanleitung enthaltenen Spezifikationen auftreten.

Diese Garantie gilt nicht für Probleme mit der Verpackung oder dem Transport während des Versands des Produkts durch den Eigentümer. Sie umfasst auch nicht den normalen Verschleiß des Produkts, die Wartung oder den Austausch von Verschleißteilen.

AUSSCHLUSS DER GARANTIE

- Zubehör und Verschleißteile (*).
- Die normale Wartung des Geräts.
- Alle Defekte, die durch unsachgemäßen Gebrauch (Stöße, Nichteinhaltung der empfohlenen Stromzufuhr, schlechte Nutzungsbedingungen usw.), unzureichende Wartung oder Zweckentfremdung des Geräts auftreten, sowie die Verwendung von ungeeignetem Zubehör.
- Schäden durch äußere Einflüsse: Brand, Wasserschäden, elektrische Überspannung usw.
- Alle Geräte, die von anderen als den befugten Personen (insbesondere dem Nutzer) auch nur teilweise auseinandergebaut wurden.
- Produkte, deren Seriennummer fehlt, beschädigt oder unleserlich ist, sodass sie nicht identifiziert werden können.
- Produkte, die vermietet, vorgeführt oder ausgestellt werden.

(*) Einige Teile Ihres Geräts, die als Verschleißteile oder Verbrauchsmaterialien bezeichnet werden, verschleiben mit der Zeit und der Häufigkeit der Nutzung Ihres Geräts. Diese Abnutzung ist normal, kann aber durch falsche Nutzung oder Pflege Ihres Geräts noch verstärkt werden. Diese Teile sind daher nicht durch die Garantie abgedeckt.

Das mit dem Gerät gelieferte Zubehör ist ebenfalls von der Garantie ausgeschlossen. Sie können daher weder umgetauscht noch erstattet werden. Einige Zubehöerteile können jedoch direkt über unsere Website <https://sav.hkoenig.com/> erworben werden.

UMWELT

ACHTUNG:



Werfen Sie nicht dieses Produkt, wie es mit anderen Haushaltsprodukten hat. Es gibt eine Mülltrennung von diesem Produkt in Gemeinden, Sie müssen Ihre lokalen Behörden über die Orte, wo man dieses Produkt zurückgeben können zu informieren. In der Tat enthalten elektrische und elektronische Produkte gefährliche Stoffe, die schädliche Auswirkungen auf die Umwelt oder die menschliche Gesundheit haben und sollte recycelt werden. Das Symbol hier darauf hinweisen, dass elektrische oder elektronische Geräte sollten sorgfältig ausgewählt werden, ist ein fahrbarer Abfallbehälter mit einem Kreuz markiert.

Adeva SAS - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France

sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05

NEDERLAND

WAARSCHUWINGEN

Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik en voor dergelijke situaties zoals:

- personeelsruimte in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
- Herbergen en bij cliënten in hotels, motels en andere woontype-omgevingen;
- bed & breakfast-omgevingen;
- catering en gelijkwaardige niet retail-toepassingen.

Voor details over het schoonmaken, kijkt u bij 'Schoonmaken en onderhoud' op pagina 12.

Het apparaat mag niet bloot staan aan regen.

WAARSCHUWING: Houd de ventilatie-openingen van het apparaat, of het binnenwerk, vrij van obstructies.

WAARSCHUWING: Gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het vries proces te versnellen, tenzij ze worden aanbevolen door de fabrikant.

WAARSCHUWING: Niet het koelcircuit beschadigen.

WAARSCHUWING: Gebruik geen elektrische apparaten in de voedselruimtes van het apparaat, tenzij dit type wordt aanbevolen door de fabrikant.

Geen explosieve substantie zoals aerosol bussen met een brandbaar drijfgas in dit apparaat opslaan.

Niet het apparaat gebruiken als deze een beschadigde kabel of stekker heeft, als het niet goed werkt of beschadigd of gevallen is. Als de stroomkabel beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, een servicemonteur of een gelijkwaardig gekwalificeerd persoon om gevaren te vermijden.

Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen met beperkte lichamelijke, mentale of zintuigelijke capaciteit of een gebrek aan ervaring en kennis (waaronder kinderen), tenzij ze instructies hebben gehad over het gebruik van dit apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid en ze de gevaren begrijpen. Kinderen moeten onder toezicht worden gehouden, om te verzekeren dat ze niet met het apparaat spelen.

WAARSCHUWING. Het koelsysteem staat onder grote druk. Raak dat niet aan. Neem contact op met een erkende onderhoudsdienst voor het afvoeren.

INSTALLATIE: PLAATS DIT APPARAAT NIET IN RUIMTES DIE TE VOCHTIG OF KOUD ZIJN, ZOALS BIJGEBOUWEN, GARAGES OF WIJNKELDERS.

Voor het afvoeren van het apparaat:

Om mogelijke schade voor mens en milieu te vermijden door de verkeerde afvoer van afval, recycle dit product verantwoord om het hergebruik van materiaal en brandbare isolatiegassen te promoten. En het afvoeren mag alleen gebeuren bij publieke inzamelpunten.

Voor installatie, onderhoud:

Het apparaat moet op een horizontale ondergrond worden gezet en de ventilatie moet vrij blijven. Probeer niet zelf onderdelen te repareren of te vervangen, bel een servicemonteur voor hulp.

Voor vervoer:

Wees altijd voorzichtig met het apparaat om schade te voorkomen.

BELANGRIJKE VEILIGHEID INSTRUCTIES

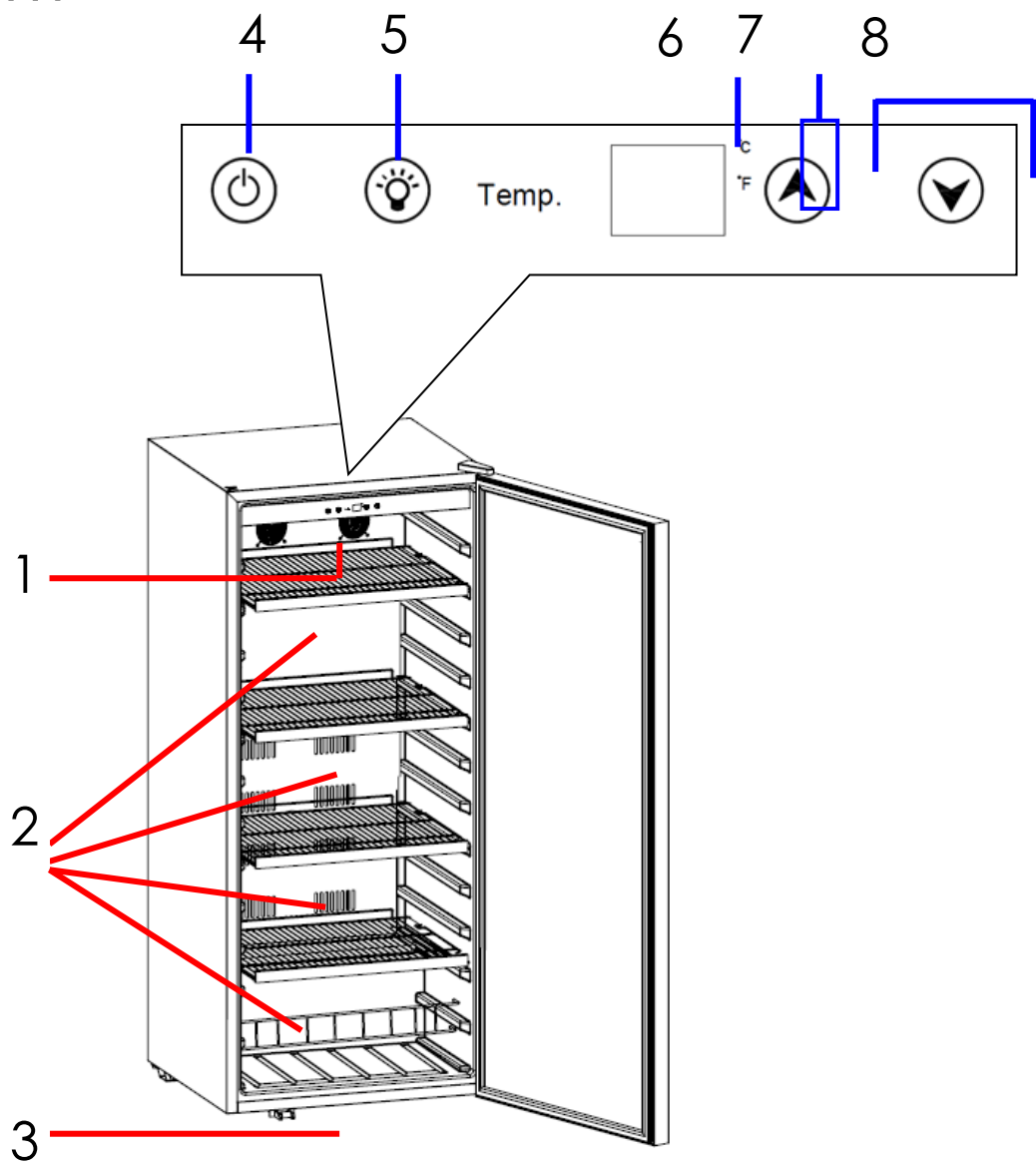
Om het risico op vuur, elektrische schok of verwondingen te voorkomen, eerst deze instructies lezen voor het gebruik van dit apparaat. Gebruik dit apparaat alleen waar het voor bedoeld is zoals beschreven in deze handleiding.

- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor de opslag van wijn.
- Plaats geen zware objecten bovenop de koeler.
- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet gebruikt wordt en voor het schoonmaken.
- Ga niet op de basis, deur, etc. staan of hangen.
- Bewaar geen voedsel in het apparaat omdat de temperatuur mogelijk niet koud genoeg is om verderf tegen te gaan.
- Altijd het apparaat, dragen, opslaan en vervoeren in een verticale positie.

Afvoer van uw oude apparaat

Het apparaat bevat koelmiddel en -gassen ter isolatie. Koelmiddel en -gassen dienen professioneel te worden afgevoerd. Controleer dat de leidingen van het koelmiddelcircuit niet beschadigd zijn voor een goede afvoer.

OVERZICHT



1. Interieurverlichting

2. Houten schappen

3. Roosterschappen

4.  Aan/Uit-knop

5.  Lichtknop

6. Temperatuurinstellingsdisplay

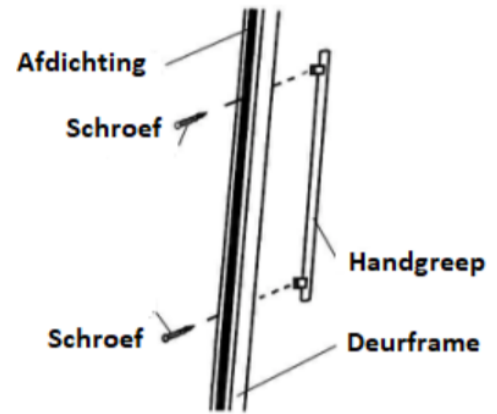
7. °C en °F-indicatoren

8.   /
Temperatuurinstellingsknoppen

HANDGREEP INSTALLATIE

Om de handgreep te installeren volg de volgende stappen:

1. Open de deur van het apparaat en duw de deurdichting iets aan de kant zodat u de bestemde gaten voor de handgreep installatie kunt zien.
2. Installeer de handgreep vast zoals aangegeven in het diagram hierboven met twee schroeven die zijn meegeleverd.
3. Controleer dat de deurafdichting weer op zijn plek zit en dat de deur juist opent en sluit.



VOOR HET PLAATSEN VAN HET APPARAAT

Voordat u uw apparaat aansluit op het lichtnet, controleer dan eerst dat de spanning op het typeplaatje van uw apparaat overeenkomt met uw spanning thuis. Een andere spanning kan het apparaat beschadigen.

De stekker is het enige om het apparaat van het lichtnet te halen, daarom dient deze altijd bereikbaar te zijn. Om het apparaat van het lichtnet te halen, dient u de stekker uit het stopcontact te halen. Niet het apparaat, stroomkabel of de stekker onderdompelen in water of een andere vloeistof.

Het apparaat moet worden geaard. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor schade die volgen door gebruik zonder randaarde.

PLAATSING VAN HET APPARAAT

Dit apparaat is ontworpen om alleen vrijstaand te worden geplaatst.

Plaats het apparaat in een droge, goedgeventileerde ruimte. De plek van plaatsing mag niet blootstaan aan direct zonlicht of vlak bij een warmtebron, zoals een fornuis, radiator, etc.

Om adequate ventilatie van het apparaat te verzekeren, dient er minimaal 10 cm lucht rondom het kabinet te zijn.

Voor ongelijke oppervlaktes kunnen de voorste pootjes worden aangepast.

OMGEVINGSTEMPERATUUR

Dit apparaat is ontworpen om te functioneren in een omgevingstemperatuur tussen 10°C en 32°C. Als de temperatuur hier buiten ligt, d.w.z. kouder of warmer, zal het apparaat niet juist functioneren.

VERVOER VAN UW APPARAAT

- Verzekert dat de stekker van het apparaat uit het stopcontact is gehaald. Verwijder alle flessen en schappen om schokken te vermijden.
- Altijd het apparaat rechtop vervoeren.
- Na het vervoer 30 minuten wachten voordat u de stekker in het stopcontact steekt.

Uw apparaat gebruikt (R600a) als koelmiddel. Ook al is R600a milieuvriendelijk en een natuurlijk gas, is het wel explosief. Daarom dient u voorzichtig te zijn bij vervoer en plaatsing om te voorkomen dat de koelementen beschadigd raken. Mocht een lek ontstaan door schade aan de koelementen, haal het apparaat dan weg bij open vuur of warmtebronnen en ventileer de kamer waar deze staat een aantal minuten.

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Verwijder al het verpakkingsmateriaal.
- Maak de binnenkant schoon met warm water een beetje schoonmaakmiddel om viezigheid van de fabricage en vervoer te verwijderen.

GEBRUIK

Controleer dat het apparaat op een vlakke en stabiele ondergrond staat.

Steek de stekker in het stopcontact. Het display zal de huidige actuele temperatuur tonen in het apparaat.

Laat het apparaat eerst 2-3 uur afkoelen voordat u wijnflessen erin plaatst.

Temperatuur selecteren

De temperatuur kan ingesteld worden van 5°C tot 22°C. De standaard ingestelde temperatuur is 12°C.

1. Druk meermaals op  /  om de gewenste temperatuur te kiezen.
 - Elke keer als u drukt op  /  zal de temperatuur stijgen of dalen met 1°C.
2. De gekozen temperatuur zal zo'n 3 seconden op het display getoond worden, vervolgens zal het display zal de huidige actuele temperatuur tonen in het apparaat.
 - De huidige temperatuur zal afhangen van de hoeveelheid opgeslagen flessen en hoe vaak de deur wordt geopend.
 - Om de ingestelde temperatuur te zien, druk op  / , de temperatuur zal getoond worden op het display voor ongeveer 3 seconden en geeft dan weer de huidige temperatuur weer in het apparaat.
 - De temperatuurdial kan ingesteld worden op Celsius (°C) of Fahrenheit (°F) door te drukken op . De indicator zal bij °C of °F gaan branden.

In- of uitschakelen van het apparaat

Druk en houd  ingedrukt voor ongeveer 3 seconden om de wijnkoeler in of uit te schakelen.

Binnenverlichting

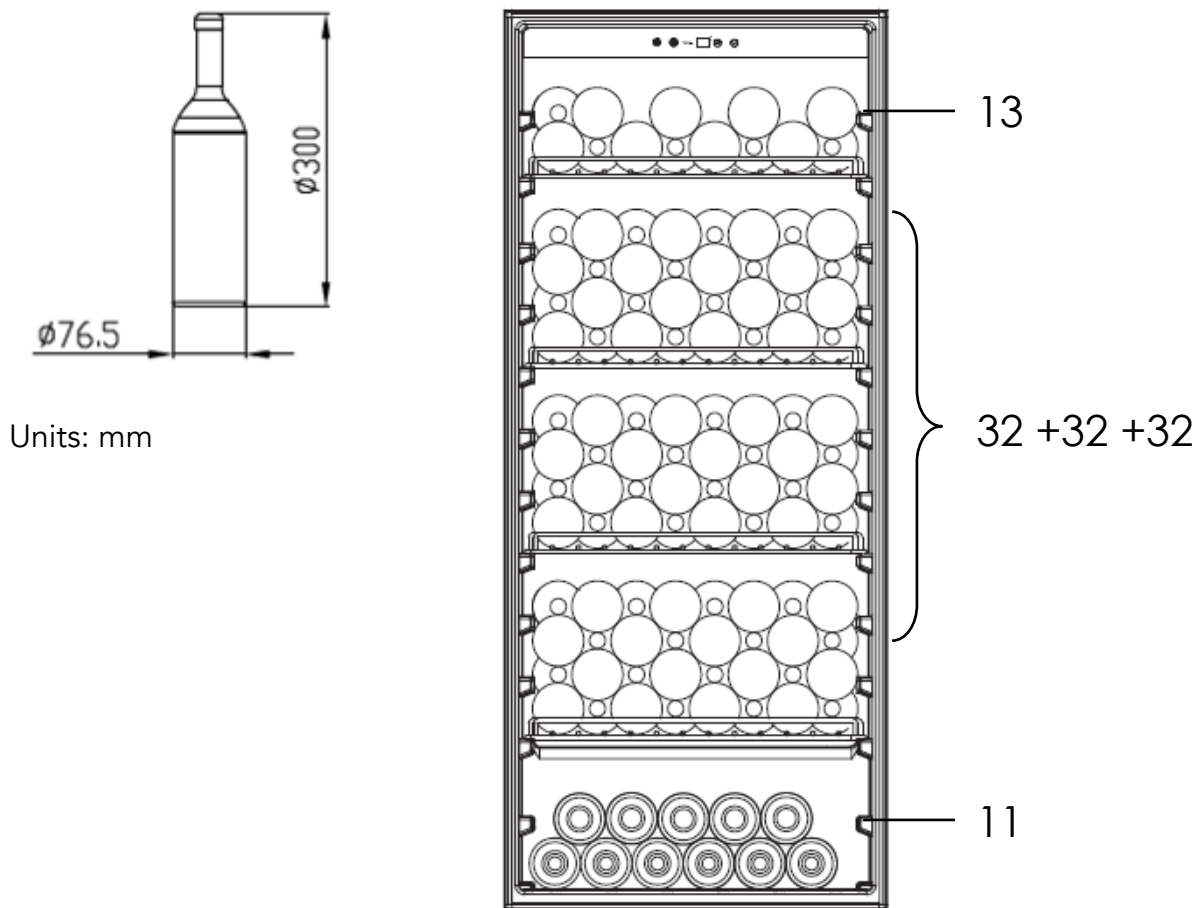
Druk op  om de binnenverlichting in of uit te schakelen.

Tips voor het opslaan van wijn

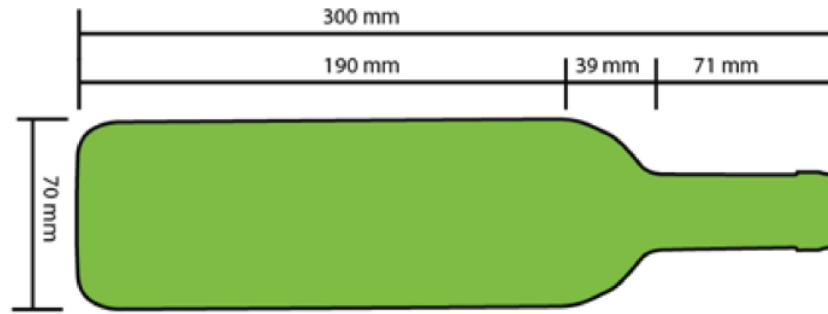
Sla wijn op in afgesloten flessen.

Doe het apparaat niet te vol. Het aantal standaard flessen dat kan worden geplaatst is 120. Het maximaal aantal flessen dat kan worden geplaatst is 140, afhankelijk van de grootte van de flessen.

Om de standaardcapaciteit van het apparaat te bereiken, dienen de flessen zoals getoond te worden geplaatst.



Bijvoorbeeld kunnen er 120-140 standaard 750 ml-Bordeaux-flessen in het apparaat worden geplaatst.



Standard 750mL Bordeaux bottle

AUTOMATISCH ONTDOOIEN

IJsopbouw op de achterste binnenwand tijdens compressorgebruik zal automatisch ontdooien als de compressor uitgaat.

Ontdooid water zal wegglopen in de opvangbak en daar zal het verdampen.

GEBRUIKSGELUID

Normale geluiden

- De motoren zijn ingeschakeld.
- Het koelmiddel stroomt door de leidingen.

TIPS VOOR ENERGIEBESPARING

Voor de meest energie-efficiënt gebruik van uw apparaat:

- Controleer dat uw apparaat voldoende ventilatie heeft zoals aangegeven in de instructies.
- Hou het aantal deuropeningen zo laag mogelijk.
- Op de deur zo kort mogelijk.
- Controleer altijd dat de deur goed is gesloten.

SCHOONMAKEN EN ONDERHOUD

- Haal de stekker uit het stopcontact voor het schoonmaken.
- Verwijder alle flessen en schappen uit het apparaat.
- Maak het apparaat schoon met een zachte doek, warm water en schoonmaakmiddel. Maak de schappen schoon met een vochtige doek. Goed afdrogen.
- Gebruik geen bijtende schoonmaakmiddelen.

De binnenverlichting in het apparaat kan niet door de gebruiker worden vervangen. Als de verlichting niet meer werkt, neem dan contact op met een lokale erkende servicemonteur.

PROBLEEMOPLOSSING

Als er een probleem met uw apparaat is, controleer dan de volgende punten voordat u contact opneemt met de klantenservice.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
Het apparaat werkt niet.	Het apparaat is niet aangesloten in het stopcontact.	Controleer dat het apparaat goed is aangesloten in het stopcontact.
Het apparaat maakt geluid tijdens gebruik.	Het apparaat staat niet vlak.	Pas de voorste poten aan om het apparaat vlak te zetten.
Het apparaat is niet voldoende koud.	De temperatuur is verkeerd ingesteld.	Controleer de temperatuur en reset deze indien nodig.
	De externe omgeving benodigd mogelijk een koudere temperatuur.	
	De deur is te vaak opengemaakt.	Open de deur alleen als dat nodig is.
	De deurafdichting is versleten.	Neem contact op met een erkende servicemonteur.

SPECIFICATIES

Model	CAVV140
Apparaattype	Wijnkoeler
Energie effectiviteitsklasse	F
Jaarlijks stroomverbruik	120kWh/jaar
Totaal opslagvolume	300L
Totaal volume	305L
Klimaatklasse + Omgevingstemperatuurbereik	SN (+10°C~ +32°C) N (+16°C~ +32°C)
Geluidsproductie	42dB (A) re 1 pW
Elektrische schok beschermingsklasse	I
Gebruikt voltage en frequentie	220-240V~ 50Hz
Totaal stroomverbruik	0.7A
Vermogen	120W
Vermogen lamp	<2W
Isolatiegas	Cyclopentaan
Koelmiddel/Hoeveelheid	R600a/68g
Netto Gewicht	51kg
Productafmetingen (B x L x H)	595*690*1315(mm)
Flessencapaciteit	140
(1) Energieklasse: A+++.....G (A+++ = zuinig G = minder zuinig)	
(2) Het echte stroomverbruik hangt af van de omstandigheden en de plaatsing van het apparaat.	

Product Information Sheet

COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) 2019/2016

Supplier's name or trademark: LES PETITS CHAMPS

Supplier's address: rue Marc Seguin 8, 77290 Mitry Compans, FR

Model identifier: CAVV140

Type of refrigerating appliance:

Low-noise appliance:	No	Design type:	freestanding
Wine storage appliance:	Yes	Other refrigerating appliance:	No

General product parameters:

Parameter		Value	Parameter	Value
Overall dimensions (millimetre)	Height	1315	Total volume (dm ³ or l)	300
	Width	595		
	Depth	690		
EEI		125	Energy efficiency class	F
Airborne acoustical noise emissions (dB(A) re 1 pW)		42	Airborne acoustical noise emission class	D
Annual energy consumption (kWh/a)		120.45	Climate class:	extended temperate, temperate
Minimum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable		10	Maximum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable	32
Winter setting		No		

Compartment Parameters:

Compartment type		Compartment parameters and values			
		Compartment volume (dm ³ or l)	Recommended temperature setting for optimised food storage (°C) These settings shall not contradict the storage conditions set out in Annex IV, Table 3	Freezing capacity (kg/24h)	Defrosting type (auto-defrost=A, manual defrost=M)
Pantry	No	-	-	-	-
Wine storage	Yes	300	12	-	A
Cellar	No	-	-	-	-
Fresh food	No	-	-	-	-
Chill	No	-	-	-	-

0-star or ice-making	No	-	-	-	-
1-star	No	-	-	-	-
2-star	No	-	-	-	-
3-star	No	-	-	-	-
4-star	No	-	-	-	-
2-star section	No	-	-	-	-
Variable temperature compartment	-	-	-	-	-
Light source parameters:					
Type of light source			-		
Energy efficiency class			-		
Minimum duration of the guarantee offered by the manufacturer: 24 months					
Additional information:					

GARANTIE

De garantieperiode op onze producten is 2 jaar, tenzij anders vermeld, beginnend vanaf de datum van de initiële aankoop of bezorgdatum.

Als u problemen of vragen heeft, kunt u eenvoudig onze hulppagina's bezoeken voor tips om problemen op te lossen, de FAQ's en andere gebruikershandleidingen op onze website: <https://sav.hkoenig.com>.

Door de referentienaam van uw apparaat in de zoekbalk te typen, krijgt u toegang tot alle beschikbare online hulpmiddelen, ontworpen om aan uw behoeften te voldoen.

Als u toch niet geen antwoord op uw vraag kunt vinden, klik dan op "Heeft het antwoord uw probleem opgelost? Hierdoor gaat u naar het Aanvraagformulier voor Klantenondersteuning, dat u in kunt vullen om uw verzoek te valideren en hulp te ontvangen.

GARANTIEVOORWAARDEN

De garantie dekt alle mankementen die voortkomen uit normaal gebruik, volgens de sectie gebruik en specificaties in de gebruikershandleiding.

Deze garantie omvat niet verpakkings- of transportproblemen tijdens het vervoer van het product door de eigenaar. Het omvat ook niet de normale slijtage van het product, noch het onderhoud of vervangen van verbruiksartikelen.

UITSLUITINGEN VAN DE GARANTIE

- Accessoires en verbruiksartikelen (*).
- Normaal onderhoud van het apparaat.
- Alle mankementen veroorzaakt door verkeerd gebruik (schokken, het niet opvolgen van de aanbevolen stroomvoorziening, in slechte omstandigheden gebruiken, etc.), onvoldoende onderhoud of ondeugdelijk gebruik van het apparaat, alsook het gebruik van ongeschikte accessoires.
- Schade van buitenaf: vuur, waterschade, elektrische stroompiek, etc.
- Apparaten die uit elkaar zijn gehaald, ook gedeeltelijk, door personen die niet er niet gekwalificeerd voor zijn (zoals de gebruiker).
- Producten waarvan het serienummer verdwenen, beschadigd of onleesbaar is, waardoor we het niet kunnen identificeren.
- Producten die verhuurd werden of ter demonstratie of showmodel waren.

(*) Sommige onderdelen van uw apparaat, genaamd verbruiksartikelen, slijten naar verloop van tijd en bij veel gebruik van uw apparaat. Deze slijtage is normaal, maar kan verergerd worden door slechte omstandigheden of onderhoud van uw apparaat. Deze onderdelen worden daarom niet gedekt door de garantie.

De accessoires meegeleverd met het apparaat zijn ook uitgesloten van de garantie. Ze kunnen niet vervangen of gerestitueerd worden. Echter, sommige accessoires zijn te koop via onze website: <https://sav.hkoenig.com/>.

MILIEU

ATTENTIE:



Dit apparaat mag niet met uw ander huishoudelijke toestellen worden verwijderd. Dit product moet op een geselecteerde stortplaats verwijderd worden. U kunt bij de gemeente een indiceerde plaats aanvragen. Elektrisch en elektronische producten kunnen gevaarlijke stoffen inhouden die schadelijk zijn voor mensen en het milieu en moet recycled worden. Het symbool aan de kant geeft aan dat het een elektrisch en elektronisch toestel is en zijn dus artikelen van een selectieve collectie. Het beeld geeft een afvalbak met een X teken aan.

Adeva SAS - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France

sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05

ESPAÑOL

ADVERTENCIAS

Este refrigerador está diseñado para el uso doméstico en interiores y aplicaciones domésticas similares tales como:

- Áreas de cocina en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo.
- A disposición de huéspedes en hoteles, moteles y entornos similares de tipo residencial.
- Instalaciones como posadas o pensiones.
- Centros de abastecimiento y locales similares con fines no comerciales.

La limpieza y el mantenimiento a cargo del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión. Para obtener más detalles sobre la limpieza del refrigerador de vinos, consulte la sección "Limpieza y mantenimiento" en la página 12.

El aparato no debe exponerse a la lluvia.

ADVERTENCIA: Mantenga las aberturas de ventilación que se encuentran dentro de la carcasa del aparato o en la estructura incorporada, sin obstrucciones.

ADVERTENCIA: No use dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación, que no sean los recomendados por el fabricante.

ADVERTENCIA: Tenga cuidado para no dañar los serpentines de refrigeración.

ADVERTENCIA: No introduzca ni guarde dispositivos eléctricos en el compartimento interior del refrigerador, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante. No almacene sustancias explosivas tales como latas de aerosol en el refrigerador.

No opere este aparato si tiene el cable o el enchufe dañado, si no funciona correctamente o si se ha caído. Si el cable de alimentación está dañado, este debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicios técnicos o un especialista similar para evitar riesgos.

Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con discapacidad física, sensorial o motora, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan sido instruidos en el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.

Los niños deben ser supervisados para garantizar que no jueguen con el aparato.

PRECAUCIÓN: El sistema de enfriamiento está bajo alta presión. No lo toques. Para desecharlo póngase en contacto con los servicios de mantenimiento cualificados.

INSTALACIÓN: NO INSTALE ESTE APARATO EN ÁREAS DEMASIADO HÚMEDAS O FRÍAS, TALES COMO DEPENDENCIAS, GARAJES O BODEGAS DE VINO.

Desechar el aparato:

Para evitar posibles daños al medio ambiente o la salud humana por la eliminación incontrolada de residuos, recicle de manera responsable su refrigerador de vinos para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales y el aislamiento de gases inflamables. Y la disposición solo debe hacerse a través de puntos de recogida públicos. La eliminación solo debe hacerse a través de puntos de recogida públicos.

Instalación y mantenimiento:

Coloque el refrigerador de vinos sobre piso horizontal y mantenga la ventilación. No intente reemplazar o reparar ningún componente por su cuenta, solicite ayuda a la agencia de servicios.

Manipulación:

Siempre manipule el aparato con cuidado para evitar cualquier daño.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Para reducir los riesgos de incendio, choques eléctricos o lesiones personales durante el uso de este refrigerador, lea estas instrucciones antes de utilizarlo. Use este aparato solo para el propósito previsto como se describe en este manual.

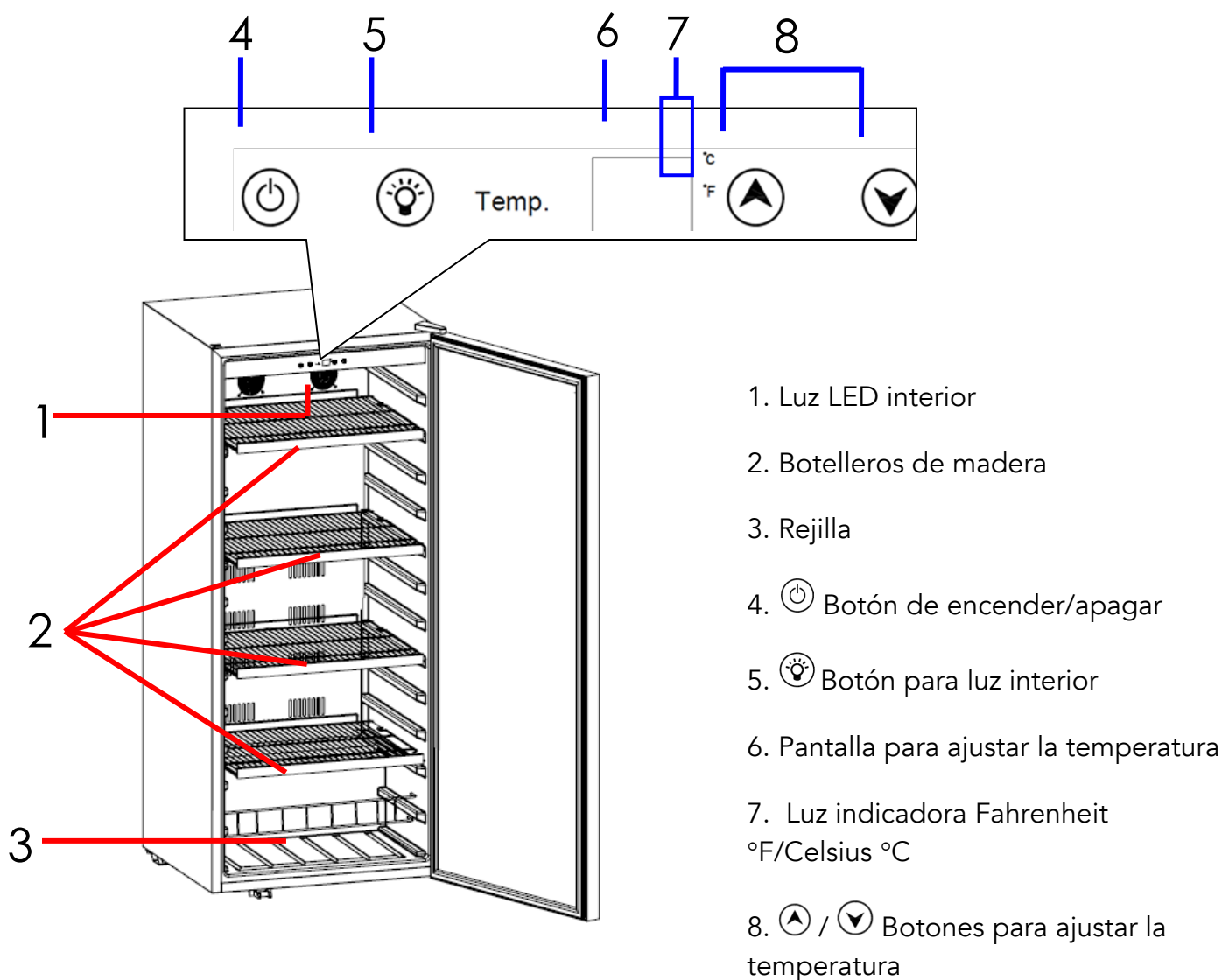
- Este refrigerador está destinado exclusivamente para el almacenamiento de vinos.
- No coloque objetos pesados encima del refrigerador de vinos.

- Apague el refrigerador y desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente cuando no esté en uso o antes de limpiarlo.
- No se agarre, ni se apoye de la base o la puerta, etc.
- No almacene alimentos en el aparato, ya que la temperatura interior puede no ser lo suficientemente fría para evitar el deterioro.
- Siempre transporte, almacene y manipule el refrigerador de vinos en posición vertical.

Deseche su aparato viejo

Este aparato contiene gases refrigerantes en el aislamiento y deben ser eliminados profesionalmente. Asegúrese de que la tubería del circuito de refrigeración no esté dañada antes de desechar el aparato.

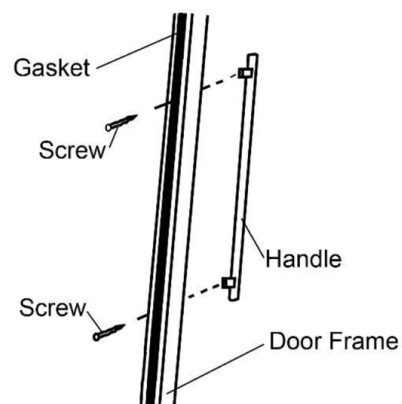
DESCRIPCIÓN



COLOCACIÓN DE LA MANIJA

Para instalar la manija de la puerta, siga los pasos a continuación:

1. Abra la puerta del refrigerador y mueva ligeramente la junta de la puerta para el lado. Así podrá ver los dos agujeros destinados específicamente a la instalación de la manija.
2. Fije la manija como se muestra en la figura siguiente, usando para ello los dos tornillos, las arandelas planas y las arandelas de fijación que se entregan junto con el refrigerador.
3. Coloque la junta de la puerta nuevamente en su lugar y asegúrese de que la puerta se abra y se cierre correctamente.



ANTES DE INSTALAR SU REFRIGERADOR DE VINOS

Antes de conectar su refrigerador de vinos a la fuente de alimentación, verifique que el voltaje indicado en la etiqueta de clasificación de este se corresponda con el voltaje de su hogar. Un voltaje diferente podría dañar el aparato.

El enchufe es la única forma de desenchufar el aparato de la fuente de alimentación y, por lo tanto, debe estar accesible en todo momento. Para apagar el aparato, desconecte el enchufe del tomacorriente. No sumerja el aparato, el cable de alimentación o el enchufe en agua u otros líquidos.

El aparato debe estar conectado a tierra. El fabricante no es responsable por los daños que puedan ocurrir como resultado del uso sin conexión a tierra.

INSTALACIÓN DE SU REFRIGERADOR DE VINOS

Este refrigerador está diseñado solo para instalación independiente.

Instale el refrigerador de vinos en una habitación seca y bien ventilada. Nunca lo exponga a la luz solar directa ni lo instale cerca de fuentes de calor, por ejemplo, cocina, radiador, etc.

Para garantizar una ventilación adecuada, deje un mínimo de 10 cm de espacio a cada lado del refrigerador.

Las patas delanteras se pueden alinear para nivelar el aparato en superficies desiguales.

TEMPERATURA AMBIENTE

Este aparato está diseñado para funcionar a una temperatura ambiente entre 10 °C y 32 °C. Si se superan estas temperaturas, es decir, más frío o más caliente, no funcionará correctamente.

MOVIMENTACIÓN DEL REFRIGERADOR DE VINOS

- Asegúrese de apagar el refrigerador de vinos y desenchufar el cable de alimentación del tomacorriente.
- Retire todas las botellas y estanterías para evitar cualquier choque.
- Siempre mueva el aparato verticalmente.
- Después de moverlo, espere 30 minutos antes de enchufar el aparato.

Este modelo usa isobutano (R600a) como gas refrigerante. Aunque el R600a es un gas natural y ecológico, puede ser combustible. Por lo tanto, se debe tener cuidado durante la transportación y la instalación para asegurar que ninguno de los componentes del circuito de refrigeración se dañe. En el caso de una fuga de gas, aleje el refrigerador de llamas y de fuentes de ignición o calor y ventile la habitación durante unos minutos.

ANTES DEL PRIMER USO

- Retirar todo el embalaje.
- Limpie el interior del refrigerador de vinos con agua tibia y un poco de detergente líquido para eliminar el polvo de fabricación y del transporte.

FUNCIONAMIENTO

Asegúrese de colocar su refrigerador de vinos sobre una superficie plana y estable.

Enchúfelo al tomacorriente. La pantalla mostrará la temperatura actual del gabinete interno.

Deje que se enfríe durante 2-3 horas antes de colocar las botellas de vino en el refrigerador.

Seleccionando la temperatura

La temperatura puede ser ajustada entre 5°C y 22°C. La temperatura predeterminada de fábrica se establece en 12°C.

1. Presione repetidamente  /  para seleccionar la temperatura deseada.
 - Cada vez que presione  /  aumentará o disminuirá gradualmente la temperatura en 1°C.
2. La temperatura seleccionada parpadeará en la pantalla durante aproximadamente 3 segundos, luego la pantalla volverá a mostrar la temperatura actual del gabinete interno.
 - La temperatura real variará dependiendo de la cantidad de botellas almacenadas y de la frecuencia con que se abra la puerta del refrigerador.
 - Para ver la temperatura establecida, presione  / , la temperatura establecida parpadeará en la pantalla durante aproximadamente 3 segundos, luego la pantalla volverá a mostrar la temperatura actual del gabinete interno.
 - La escala de visualización de la temperatura se puede cambiar entre grados Celsius (°C) y Fahrenheit (°F) manteniendo presionado . La luz indicadora correspondiente a la escala °C o °F se iluminará.

Encender/apagar el refrigerador de vinos

Mantenga presionado  durante aproximadamente 3 segundos para encender o apagar el refrigerador de vinos.

Luces interiores

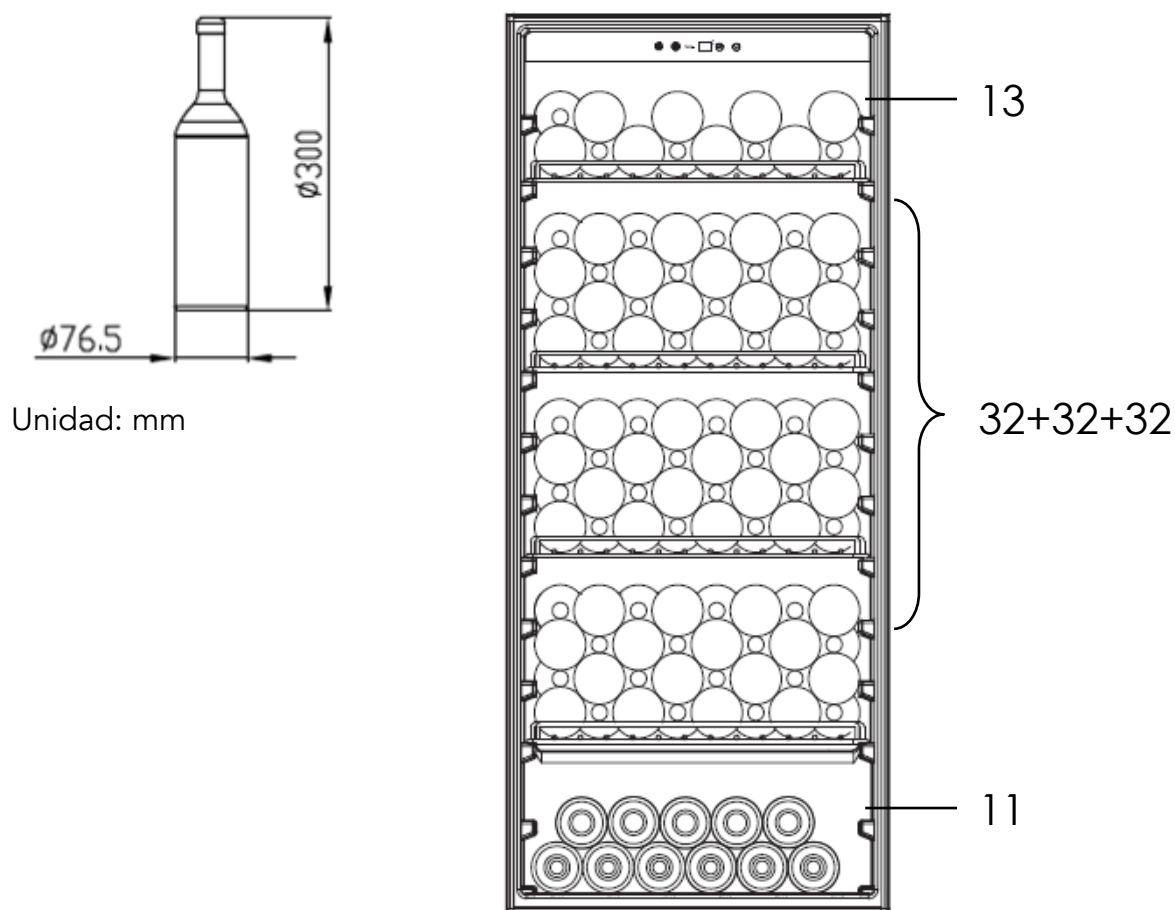
Presione  para encender o apagar las luces interiores.

Consejos para almacenar vinos

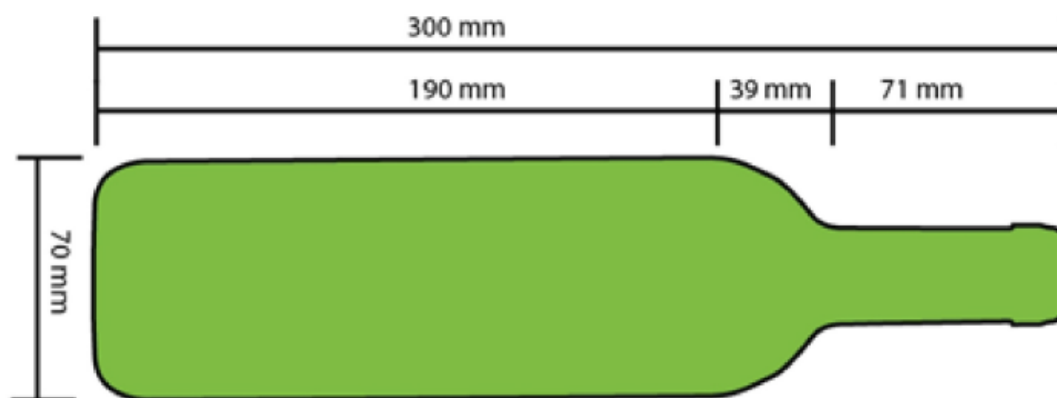
Almacenar el vino en botellas selladas.

No sobrecargue el refrigerador. La cantidad máxima de botella que se pueden almacenar oscila entre 120 y 140, dependiendo del tamaño de las mismas.

Para lograr la capacidad estándar del refrigerador, las botellas deben colocarse como se muestra a continuación:



Por ejemplo, el refrigerador puede almacenar de 120 a 140 botellas de vino estilo Bordeaux estándar de 750 ml.



Botella de vino estilo Bordeaux estándar de 750 ml

DESCONGELACIÓN AUTOMÁTICA

La acumulación de hielo en la pared posterior interna del refrigerador se descongelará automáticamente cuando el compresor se haya apagado.

El agua de la descongelación se drena hacia la bandeja de evaporación, donde se evapora también de forma automática.

RUIDOS DE FUNCIONAMIENTO

Ruidos normales

- Los motores están funcionando.
- El gas refrigerante está fluyendo a través de la tubería.

CONSEJOS PARA AHORRAR ENERGÍA

Para un consumo más eficiente de energía:

- Asegúrese de que su refrigerador tenga la ventilación adecuada como se recomienda en las instrucciones de instalación.
- Mantenga la puerta abierta el mínimo de tiempo.
- Abra el refrigerador de vinos la menor cantidad de veces posibles.
- Asegúrese siempre de que la puerta esté cerrada correctamente.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Desenchufe el refrigerador del tomacorriente antes de limpiarlo.
- Retire todas las botellas y estantes.
- Debe limpiar el refrigerador de vinos periódicamente, utilizando un paño suave agua tibia y detergente. Limpie los estantes con un paño ligeramente húmedo. Seque bien.
- No utilice productos químicos abrasivos ni detergentes ásperos.

Las luces LED interiores no pueden ser reemplazadas por el usuario. Si las luces LED dejan de funcionar, comuníquese con la agencia de servicios de su localidad.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si parece que su refrigerador de vinos no funciona correctamente, antes de comunicarse con el Departamento de Atención al Cliente, consulte la tabla siguiente.

PROBLEMA	CAUSAS POSIBLES	SOLUCIONES POSIBLES
El refrigerador de vinos no funciona.	El cable de alimentación no está conectado al tomacorriente.	Compruebe que el refrigerador de vinos esté enchufado correctamente al tomacorriente
El refrigerador de vinos hace ruido durante el funcionamiento.	El refrigerador de vinos no está nivelado.	Ajuste las patas delanteras para nivelarlo.
El refrigerador no está lo suficientemente frío.	Temperatura configurada incorrectamente.	Compruebe la temperatura y reajuste si es necesario.
	El ambiente externo está muy caliente.	
	La puerta se mantiene abierta por mucho tiempo o se abre con mucha frecuencia.	Abra la puerta solo cuando sea necesario.
	La junta de la puerta no sella bien.	Póngase en contacto con un agente de servicio autorizado en su localidad.

ESPECIFICACIONES

Modelo	CAVV140
Tipo de aparato	Refrigerador de vinos
Clase de eficiencia energética	F
Consumo anual de energía	120kWh/año
Volumen de almacenamiento total	300L
Volumen total bruto	305L
Clase climática + rango de temperatura ambiente	SN (+10°C ~ +32°C) N (+16°C ~ +32°C)
Emisiones de ruidos	42 dB(A) (re 1 pW)
Clase de protección contra descargas eléctricas	I
Tensión y frecuencia nominal	220-240V ~ 50Hz
Corriente absorbida total	0.7A
Potencia de entrada	120W
Potencia de la lámpara	<2W
Aislamiento de gas soplado	Ciclopentano
Refrigerante/Cantidad	R600a/68g
Peso neto	51kg
Dimensiones del producto (Ancho*Profundidad*Alto)	595*690*1315(mm)
Cantidad máxima de botellas	140
1) Clase energética: A+++ G (A+++ = económico G = menos económico)	
2) El consumo real de energía depende las condiciones y la ubicación del refrigerador.	

Product Information Sheet

COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) 2019/2016

Supplier's name or trademark: LES PETITS CHAMPS

Supplier's address: rue Marc Seguin 8, 77290 Mitry Compans, FR

Model identifier: CAVV140

Type of refrigerating appliance:

Low-noise appliance:	No	Design type:	freestanding
Wine storage appliance:	Yes	Other refrigerating appliance:	No

General product parameters:

Parameter		Value	Parameter	Value
Overall dimensions (millimetre)	Height	1315	Total volume (dm ³ or l)	300
	Width	595		
	Depth	690		
EEI		125	Energy efficiency class	F
Airborne acoustical noise emissions (dB(A) re 1 pW)		42	Airborne acoustical noise emission class	D
Annual energy consumption (kWh/a)		120.45	Climate class:	extended temperate, temperate
Minimum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable		10	Maximum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable	32
Winter setting		No		

Compartment Parameters:

Compartment type		Compartment parameters and values			
		Compartment volume (dm ³ or l)	Recommended temperature setting for optimised food storage (°C) These settings shall not contradict the storage conditions set out in Annex IV, Table 3	Freezing capacity (kg/24h)	Defrosting type (auto-defrost=A, manual defrost=M)
Pantry	No	-	-	-	-
Wine storage	Yes	300	12	-	A
Cellar	No	-	-	-	-
Fresh food	No	-	-	-	-
Chill	No	-	-	-	-

0-star or ice-making	No	-	-	-	-
1-star	No	-	-	-	-
2-star	No	-	-	-	-
3-star	No	-	-	-	-
4-star	No	-	-	-	-
2-star section	No	-	-	-	-
Variable temperature compartment	-	-	-	-	-
Light source parameters:					
Type of light source			-		
Energy efficiency class			-		
Minimum duration of the guarantee offered by the manufacturer: 24 months					
Additional information:					

GARANTÍA

El periodo de garantía de nuestros productos es de 2 años, salvo que la ley estipule lo contrario, a partir de la fecha de la compra inicial o de la fecha de entrega.

Si tiene algún problema o pregunta, puede acceder fácilmente a nuestras páginas de ayuda, consejos para solucionar problemas, preguntas frecuentes y manuales de usuario en nuestro sitio de servicio: <https://sav.hkoenig.com>.

Al escribir el nombre de referencia de su dispositivo en la barra de búsqueda, puede acceder a toda la asistencia en línea disponible, diseñada para satisfacer mejor sus necesidades.

Si sigue sin encontrar una respuesta a su pregunta o problema, haga clic en "¿La respuesta ha resuelto su problema? Esto le llevará al formulario de solicitud de asistencia posventa, que puede rellenar para validar su solicitud y obtener ayuda.

CONDICIONES DE GARANTÍA

La garantía cubre todos los fallos que se produzcan en el contexto de un uso normal, de acuerdo con los usos y especificaciones del manual de usuario.

Esta garantía no se aplica a los problemas de embalaje o transporte durante el envío del producto por parte del propietario. Tampoco incluye el desgaste normal del producto, ni el mantenimiento o la sustitución de piezas consumibles.

EXCLUSIÓN DE GARANTÍA

- Accesorios y piezas de desgaste (*).
- Mantenimiento normal del aparato.
- Todas las averías derivadas de un uso incorrecto (golpes, incumplimiento de las recomendaciones de alimentación eléctrica, malas condiciones de uso, etc.), de un mantenimiento insuficiente o de un mal uso del aparato, así como del uso de accesorios inadecuados.
- Daños de origen externo: incendio, daños por agua, sobrecarga eléctrica, etc.
- Cualquier equipo que haya sido desmontado, incluso parcialmente, por personas que no estén autorizadas a hacerlo (en particular el usuario).
- Productos cuyo número de serie falte, esté dañado o sea ilegible, lo que no permitiría su identificación.
- Productos sujetos a alquiler, demostración o exposición.

(*) Algunas piezas de su aparato, conocidas como piezas de desgaste o consumibles, se deterioran con el tiempo y la frecuencia de uso de su aparato. Este desgaste es normal, pero puede acentuarse por las malas condiciones de uso o de mantenimiento de su aparato. Por lo tanto, estas piezas no están cubiertas por la garantía.

Los accesorios suministrados con el aparato también están excluidos de la garantía. No se pueden cambiar ni reembolsar. No obstante, algunos accesorios pueden adquirirse directamente en nuestro sitio web: <https://sav.hkoenig.com/>

MEDIO AMBIENTE

ATENCIÓN:



No se deshaga de este producto como lo hace con otros productos del hogar. Existe un sistema selectivo de colecta de este producto puesto en marcha por las comunidades, debe de informarse en su ayuntamiento acerca de los lugares en los que puede depositar este producto. De hecho, los productos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias peligrosas que tienen efectos nefastos para el medio ambiente o para la salud humana y deben ser reciclados. El símbolo aquí presente indica que los equipos eléctricos o electrónicos deben de ser cuidadosamente seleccionados, representa un recipiente de basura con ruedas marcado con una X.

ITALIANO

AVVERTENZE

Questo apparecchio è destinato ad essere utilizzato in applicazioni domestiche e similari come

- aree cucina per il personale di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
- case coloniche e da parte dei clienti di alberghi, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
- bed and breakfast;
- ristorazione e applicazioni non al dettaglio simili.

Per i dettagli relativi al metodo di pulizia, si prega di consultare la sezione "Pulizia e manutenzione" a pagina 12.

L'apparecchio non deve essere esposto alla pioggia.

AVVISO: lasciare le aperture di ventilazione, nel dispositivo di chiusura o nella struttura incorporata, libere da ostruzioni.

ATTENZIONE: non usare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di sbrinamento, diversi da quelli consigliati dal produttore.

ATTENZIONE: Non danneggiare il circuito refrigerante.

AVVISO: Non utilizzare apparecchi elettrici all'interno degli scomparti per la conservazione degli alimenti, a meno che non siano del tipo consigliato dal produttore.

Non conservare sostanze esplosive, come bombolette spray contenenti propellente infiammabile in questo apparecchio.

Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati, se non funziona correttamente, se è stato danneggiato o se è caduto. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal costruttore, da un suo agente di servizio o da una persona qualificata per evitare rischi.

Questo dispositivo non è destinato all'uso da parte di persone con ridotta capacità sul piano fisico, mentale o sensoriale o senza esperienza o conoscenza (compresi i bambini), a meno che essi non abbiano ricevuto istruzioni per utilizzare l'apparecchio da una persona responsabile della loro uso sicurezza e ne comprendano i pericoli connessi. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

ATTENZIONE: Il sistema di raffreddamento è sotto pressione. Non toccarlo. Contattare un centro assistenza qualificato prima dello smaltimento.

INSTALLAZIONE: NON installare l'apparecchio in zone troppo umide o troppo fredde, come ad esempio depandance, garage o cantine.

Per lo smaltimento dell'apparecchio:

Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute umana, causati dallo smaltimento dei rifiuti, è necessario riciclare l'apparecchio in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali e l'isolamento

dei gas. Lo smaltimento deve essere effettuato solo attraverso punti di raccolta pubblici.

Installazione e manutenzione:

L'apparecchio deve essere collocato su un piano orizzontale e le aperture di ventilazione devono essere libere da ostruzioni. Non cercare di sostituire o riparare i componenti da soli, rivolgersi ad un centro assistenza, se necessario.

Per la movimentazione:

Spostare l'apparecchio sempre con estrema cautela, per evitare danni.

IMPORTANTI NORME DI SICUREZZA

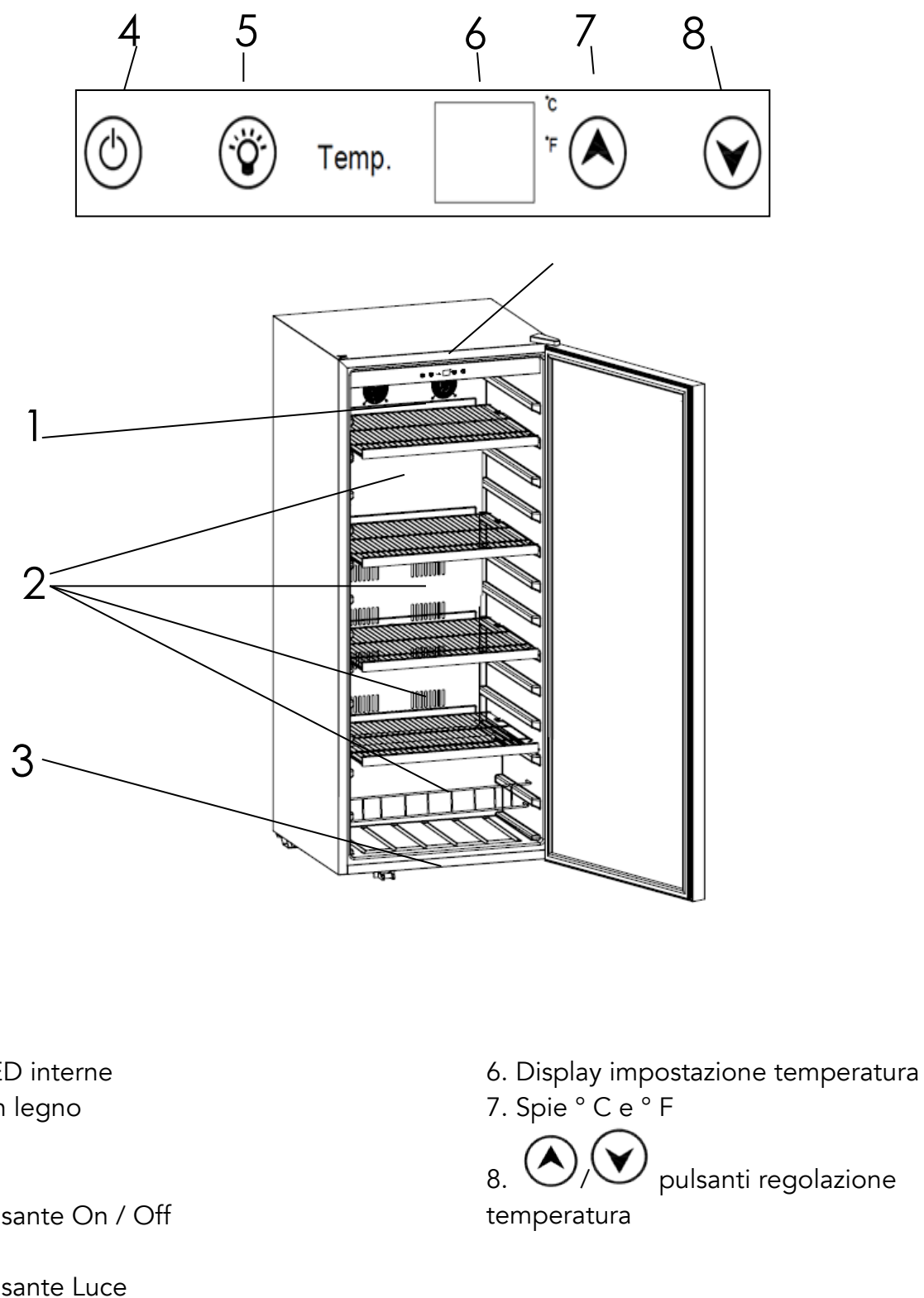
Per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche, o lesioni a persone, si prega di leggere queste istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio. Usare questo apparecchio solo per gli scopi previsti descritti nel presente manuale.

- Questo apparecchio è destinato ad essere utilizzato esclusivamente per la conservazione del vino.
- Non appoggiare oggetti pesanti sulla parte superiore dell'apparecchio.
- Spegnerne e scollegare la spina dalla presa di corrente quando non in uso o prima della pulizia.
- Non stare in piedi sulla base, sulla porta, etc.
- Non conservare gli alimenti nell' apparecchio in quanto la temperatura interna non è abbastanza fresca per prevenirne il deterioramento.
- Trasportare, conservare e maneggiare l'apparecchio in posizione verticale.

Smaltire delle apparecchiature obsolete

L'apparecchio contiene refrigerante e gas isolante. Il refrigerante e il gas devono essere smaltiti in modo professionale. Assicurarsi che i tubi del circuito refrigerante non siano danneggiati prima di effettuare il corretto smaltimento.

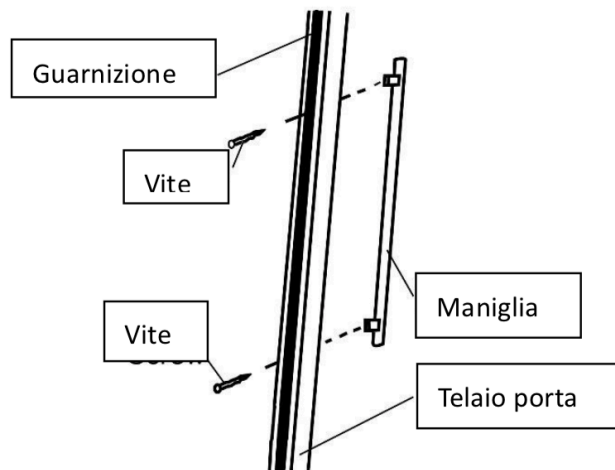
PANORAMICA



GESTIRE L'INSTALLAZIONE

Per installare la maniglia della porta, attenersi alla seguente procedura:

1. Aprire la porta dell'apparecchio e spostare leggermente la guarnizione della porta su un lato in modo da poter vedere i due fori designati per l'installazione della maniglia.
2. Installare la maniglia saldamente come mostrato nella figura con le due viti fornite.
3. Assicurarsi che la guarnizione della porta vada di nuovo in posizione e che la porta si apra e si chiuda correttamente.



PRIMA DI INSTALLARE L'APPARECCHIO

Prima di collegare l'apparecchio alla presa di corrente, verificare che la tensione indicata sulla targhetta dell'apparecchio corrisponda alla tensione della vostra casa. Una tensione diversa potrebbe danneggiare l'apparecchio.

La spina è l'unico modo per scollegare l'apparecchio e deve pertanto essere accessibile in qualsiasi momento. Per spegnere alimentazione principale dell'apparecchio, staccare la spina dalla presa. Non immergere l'apparecchio, il cavo o la spina in acqua o altri liquidi.

L'apparecchio deve essere collegato con messa a terra. Il produttore non è responsabile per i danni che possono verificarsi a seguito di utilizzo senza messa a terra.

INSTALLAZIONE DELL'APPARECCHIO

Questo apparecchio è stato progettato per essere solo free standing.

Installare l'apparecchio in un locale ben aerato ed asciutto. Il luogo di installazione non dovrebbe essere né esposto alla luce diretta del sole né in prossimità di fonti di calore, ad esempio fornelli, radiatori, ecc

Per assicurare un'adeguata ventilazione all'apparecchio, lasciare almeno 10 cm di spazio libero su ciascun lato del mobile.

Per superfici irregolari, utilizzare i piedini anteriori per livellare l'apparecchio.

TEMPERATURA AMBIENTE

Questo apparecchio è progettato per funzionare ad una temperatura ambiente tra i 10 ° C e i 32 ° C. Se queste temperature non sono rispettate, cioè la temperatura è inferiore o superiore, l'apparecchio non funzionerà correttamente.

SPOSTAMENTO DELL' APPARECCHIO

- Assicurarsi che l'apparecchio sia scollegato dalla presa di corrente. Rimuovere tutte le bottiglie e le mensole per evitare danni.
- Spostare l'apparecchio sempre verticalmente.
- Dopo lo spostamento, attendere 30 minuti prima di ricollegare l'apparecchio.

Il vostro apparecchio utilizza come refrigerante l'isobutano (R600a). Anche se è un gas R600a ecologico e naturale, è esplosivo. Pertanto si deve fare attenzione durante gli spostamenti e l'installazione per evitare che gli elementi refrigeranti vostro apparecchio vengano danneggiati. Nel caso di una perdita causata dal danneggiamento degli elementi refrigeranti, allontanare l'apparecchio da fonti di calore o fiamme e ventilare la stanza in cui si trova l'apparecchio per alcuni minuti.

PRIMA DELL'USO

- Rimuovere tutti gli imballaggi.
- Pulire l'interno dell'apparecchio con acqua tiepida e un po' di detergente liquido per rimuovere polvere dovuta alla fabbricazione e al trasporto.

FUNZIONAMENTO

Assicurarsi che l'apparecchio sia posto su una superficie piana e stabile.

Inserire la spina nella presa di corrente. Il display visualizza temperatura effettiva del mobile interno.

Lasciare che l'apparecchio si raffreddi per 2-3 ore prima di conservarvi le bottiglie di vino.

Regolare la temperatura

La temperatura può essere impostata tra i 5 ° C e i 22 ° C. La temperatura di default è impostata sui 12 ° C.

1. Premere ripetutamente  /  per selezionare la temperatura desiderata.

- Ogni volta che si preme  /  la temperatura viene aumentata o diminuita di 1 ° C.

2. La temperatura selezionata lampeggia sul display per circa 3 secondi, dopo di che la display ritorna alla temperatura attuale effettiva del mobile interno.

- La temperatura effettiva varia a seconda della quantità di bottiglie conservate e dalla frequenza di apertura della porta.

- Per visualizzare la temperatura impostata, premere  / , la temperatura impostata lampeggia sul display per circa 3 secondi per poi ritornare alla temperatura effettiva del mobile interno.

- Il display della temperatura può essere commutato tra gradi Celsius (° C) e gradi Fahrenheit (° F) tenendo premuto . La spia relativa ° C o ° F si illuminerà.

Accensione / spegnimento dell'apparecchio : Tenere premuto  per circa 3 secondi per accendere o spegnere la cantinetta vino.

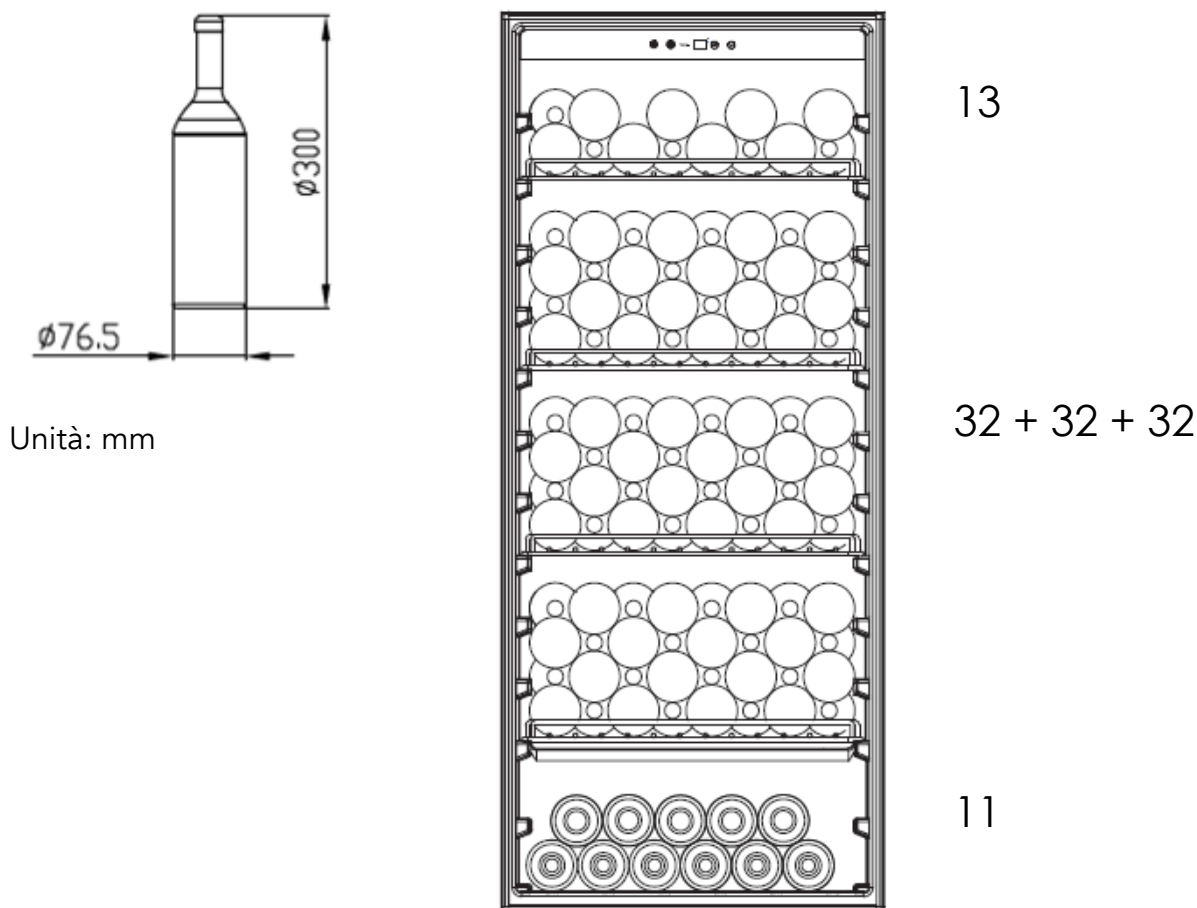
Luci interne : Premere  per accendere o spegnere le luci interne.

Consigli per la conservazione del vino

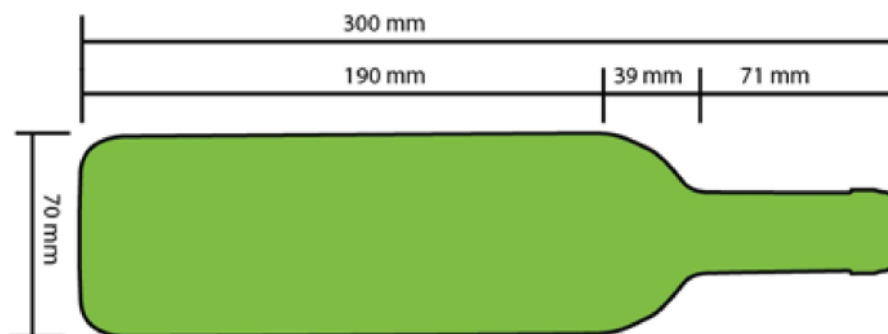
Conservare il vino in bottiglie sigillate.

Non sovraccaricare l'apparecchio. Le bottiglie standard che possono essere conservate sono 120, il numero massimo di bottiglie che possono essere conservate è 140, a seconda delle dimensioni delle bottiglie.

Per raggiungere la capacità standard dell'apparecchio, le bottiglie devono essere disposte come mostrato.



Ad esempio, nell'apparecchio è possibile conservare 120-140 Bottiglie di tipo Bordeaux da 750 ml.



Standard 750mL Bordeaux bottle

SBRINAMENTO AUTOMATICO

La formazione di ghiaccio sulla parete posteriore interna si scioglierà durante il funzionamento del compressore di sbrinamento automatico quando il compressore smette di funzionare.

L'acqua fuoriuscirà attraverso l'uscita di scarico in una vaschetta di scarico da dove evapora.

RUMORI DI FUNZIONAMENTO

Rumori normali

- Motori in funzione.
- Il refrigerante che scorre attraverso il tubo.

CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO

Per un uso più efficiente dell'energia del vostro apparecchio:

- Assicuratevi che il vostro apparecchio abbia una ventilazione adeguata come raccomandato nelle Istruzioni di Installazione.
- Ridurre al minimo le aperture dell'apparecchio.
- Aprire l'apparecchio il più brevemente possibile.
- Assicurarvi che la porta sia sempre chiusa correttamente.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Staccare la spina dalla presa di corrente prima di effettuare la pulizia.
- Rimuovere tutte le bottiglie e le mensole dall'apparecchio.
- Pulire l'apparecchio con un panno morbido, acqua calda e detersivo. Le mensole possono essere pulite con un panno umido. Asciugare a fondo.
- Non utilizzare agenti abrasivi o detergenti.

I LED interno nell'apparecchio non possono essere sostituita dall'utente. Se le luci a LED smettono di funzionare, si prega di contattare un centro di assistenza autorizzato.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se c'è un problema con l'apparecchio, controllare i seguenti punti prima di contattare il servizio clienti.

Problema	Possibile Causa	Possibile soluzione
L'apparecchio non funziona.	La spina non è inserita nella presa di corrente.	Verificare che l'apparecchio sia correttamente collegato alla presa di corrente.
L'apparecchio è rumoroso durante il funzionamento.	L'apparecchio non è livellato.	Regolare i piedini anteriori per livellare l'apparecchio.
La temperatura non è abbastanza fredda.	Temperatura impostata in modo non corretto	Controllare la temperatura e cambiarla, se necessario.
	L'ambiente esterno può richiedere una temperatura più fredda.	
	La porta viene aperta troppo spesso.	Aprire la porta solo quando è necessario.
	La guarnizione della porta è usurata.	Contattare un centro di assistenza autorizzato.

SPECIFICHE

Modello	CAVV140
Tipo di apparecchio	Sistema per il raffreddamento del vino
Classe di efficienza energetica	F
Consumo annuo	120kWh / anno
Volume utile totale	300L
Volume lordo totale	305L
Classe climatica + Range di temperatura ambiente	SN (+ 10 ° C ~ + 32 ° C) N (+ 16 ° C ~ + 32 ° C)
Emissioni di rumore	42dB (A) re 1 pW
Classe di protezione dalle scosse elettriche	I
Tensione e frequenza nominale	220-240V ~ 50Hz
Corrente di ingresso totale	0.7A
Potenza di ingresso	120W
Potenza lampada	<2W
Gas isolamento	Ciclopentano
Refrigerante / Quantità	R600a / 68g
Peso netto	51kg
Dimensioni del prodotto (L x P x H)	595 * 690 * 1315 (mm)
Capacità bottiglie	140
(1) Classe energetica: A +++ G (A +++ = economico G = meno economico)	
(2) Il consumo di potenza reale dipende dalle condizioni di utilizzo e dalla dell'apparecchio . Posizione.	

Product Information Sheet

COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) 2019/2016

Supplier's name or trademark: LES PETITS CHAMPS

Supplier's address: rue Marc Seguin 8, 77290 Mitry Compans, FR

Model identifier: CAVV140

Type of refrigerating appliance:

Low-noise appliance:	No	Design type:	freestanding
Wine storage appliance:	Yes	Other refrigerating appliance:	No

General product parameters:

Parameter		Value	Parameter	Value
Overall dimensions (millimetre)	Height	1315	Total volume (dm ³ or l)	300
	Width	595		
	Depth	690		
EEI		125	Energy efficiency class	F
Airborne acoustical noise emissions (dB(A) re 1 pW)		42	Airborne acoustical noise emission class	D
Annual energy consumption (kWh/a)		120.45	Climate class:	extended temperate, temperate
Minimum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable		10	Maximum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable	32
Winter setting		No		

Compartment Parameters:

Compartment type		Compartment parameters and values			
		Compartment volume (dm ³ or l)	Recommended temperature setting for optimised food storage (°C) These settings shall not contradict the storage conditions set out in Annex IV, Table 3	Freezing capacity (kg/24h)	Defrosting type (auto-defrost=A, manual defrost=M)
Pantry	No	-	-	-	-
Wine storage	Yes	300	12	-	A
Cellar	No	-	-	-	-
Fresh food	No	-	-	-	-
Chill	No	-	-	-	-

0-star or ice-making	No	-	-	-	-
1-star	No	-	-	-	-
2-star	No	-	-	-	-
3-star	No	-	-	-	-
4-star	No	-	-	-	-
2-star section	No	-	-	-	-
Variable temperature compartment	-	-	-	-	-
Light source parameters:					
Type of light source			-		
Energy efficiency class			-		
Minimum duration of the guarantee offered by the manufacturer: 24 months					
Additional information:					

GARANZIA

Il periodo di garanzia per i nostri prodotti è di 2 anni, se non diversamente stabilito dalla legge, a partire dalla data di acquisto iniziale o di consegna.

Se avete problemi o domande, potete facilmente accedere alle nostre pagine di aiuto, consigli per la risoluzione dei problemi, FAQ e manuali d'uso sul nostro sito post-vendita: <https://sav.hkoenig.com>.

Digitando il nome di riferimento del tuo dispositivo nella barra di ricerca, puoi accedere a tutto il supporto online disponibile, progettato per soddisfare al meglio le tue esigenze.

Se ancora non riesci a trovare una risposta alla tua domanda o al tuo problema, allora clicca su "La risposta ha risolto il tuo problema? Questo vi porterà al modulo di richiesta di supporto post-vendita, che potete completare per convalidare la vostra richiesta e ottenere aiuto.

CONDIZIONI DI GARANZIA

La garanzia copre tutti i guasti derivanti da un uso normale, in conformità con gli usi e le specifiche del manuale utente.

Questa garanzia non si applica a problemi di imballaggio o di trasporto durante la spedizione del prodotto da parte del proprietario. Non include inoltre la normale usura del prodotto, né la manutenzione o la sostituzione delle parti di consumo.

ESCLUSIONE DELLA GARANZIA

- Accessori e parti soggette a usura (*).
- Normale manutenzione dell'apparecchio.
- Tutti i guasti derivanti da un uso improprio (urti, mancato rispetto delle raccomandazioni sull'alimentazione, cattive condizioni d'uso, ecc.), da una manutenzione inadeguata o da un uso improprio dell'apparecchio, nonché dall'uso di accessori inadeguati.
- Danni di origine esterna: incendio, danni d'acqua, sovratensione elettrica, ecc.
- Qualsiasi attrezzatura che sia stata smontata, anche parzialmente, da persone diverse da quelle autorizzate a farlo (in particolare l'utente).
- Prodotti per i quali il numero di serie è mancante, danneggiato o illeggibile, il che non permetterebbe la sua identificazione.
- Prodotti soggetti a noleggio, dimostrazione o esposizione.

(*) Alcune parti del suo apparecchio, note come parti soggette a usura o materiali di consumo, si deteriorano con il tempo e la frequenza d'uso del suo apparecchio. Questa usura è normale, ma può essere accentuata da cattive condizioni d'uso o di manutenzione del vostro apparecchio. Queste parti non sono quindi coperte dalla garanzia.

Anche gli accessori forniti con l'apparecchio sono esclusi dalla garanzia. Non possono essere scambiati o rimborsati. Tuttavia, alcuni accessori possono essere acquistati direttamente dal nostro sito web: <https://sav.hkoenig.com/>.

AMBIENTE

ATTENZIONE:



Non gettare quest' apparecchio tra i rifiuti domestici. Per questo tipo di prodotti è fornito dai comuni un sistema di raccolta e ritiro in zona ed è quindi un dovere informarsi per conoscere il giusto smistamento del rifiuto. Infatti, i prodotti elettrici ed elettronici possono contenere sostanze pericolose che hanno effetti dannosi sull'ambiente o sulla nostra salute e quindi devono essere riciclati. Il simbolo al lato indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche fanno parte di una raccolta selettiva e differenziata (rappresentata da un bidone su due ruote sbarrato da una croce).

Adeva SAS - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France

sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05



FR

Cet appareil
se recycle

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !